

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Есауленко Игорь Эдуардович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 12.09.2023 15:58:45  
Уникальный программный ключ:  
691eebef92031be66ef61648f97525a2e2da8356

ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н.Н. Бурденко  
Минздрава России

УТВЕРЖДАЮ  
Декан фармацевтического факультета,  
д.м.н., доц. Т.А. Бережнова  
“ 29 ” 06 2020 г.

### Рабочая программа

по	ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	
для специальности	33.05.01 Фармация	
квалификация	специалист	
уровень образования	высшее	
форма обучения	очная	
Факультет	фармацевтический	
Кафедра	Иностранных языков	
Курс	1, 2	
Семестр	1, 2, 3	
Лекции	-	(часа)
Экзамен	3	(семестр)
	9	(часов)
Зачет	-	(семестр)
Практические (семинарские) занятия	153	(часов)
Лабораторные занятия	-	(часов)
Самостоятельная работа	160	(часов)
Контроль СР	2	(часа)
Всего часов (ЗЕ)	324 (9 ЗЕ)	

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО от 27.03.2018 по специальности 33.05.01 «Фармация» (уровень специалитета).

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков «8» июня 2020 г., протокол №8

Зав. кафедрой иностранных языков д.филол.н., доцент А.О.Стеблецова

Рецензенты:

- Зав. кафедрой философии и гуманитарной подготовки, доцент, к.и.н. В.А. Перцев
- Зав. кафедрой русского языка, к.филол.н., доц. О.М.Дедова  
(рецензии прилагаются)

Программа одобрена на заседании ЦМК по координации преподавания специальности «Фармация» от «29» июня 2020 г., протокол № 6.

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**Цель дисциплины:** формирование умения использовать иностранный язык в соответствии с коммуникативными ситуациями профессионального вербального и невербального общения.

**Задачи дисциплины:**

- Формирование языковых и речевых навыков, позволяющих использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации, используя разные виды чтения;
- формирование языковых и речевых навыков, позволяющих участвовать в академическом и профессиональном взаимодействии на иностранном языке;
- повышение общего культурного уровня обучающегося на основе совершенствования умений речевого общения и изучения культурных реалий стран изучаемого языка.

## 2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ПООП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части Блока 1 программы специалитета «Фармация» и изучается на первом и втором курсах.

Иностранный язык следует рассматривать с общих позиций в системе гуманитарной подготовки специалиста. Формирование и развитие коммуникативной компетенции провизора как консультанта, информатора врачей и населения, как активно общающейся личности, умеющей строить стратегию своего речевого поведения, работать с любыми источниками информации.

Имеет связи с такими дисциплинами как управление и экономика фармации (типичные ситуации профессионального взаимодействия); фармакология (изучение и создание аннотаций на лекарственные препараты, согласование материала, консультации); ботаника, фармакогнозия, фармацевтическая технология, неорганическая и органическая химия, латинский язык.

Обучение студентов осуществляется на основе преемственности знаний и умений, полученных в курсе грамматики русского и иностранного языков общеобразовательных учебных заведений. Различные виды учебной деятельности в процессе изучения иностранного языка, включая самостоятельную работу обучающихся, способствуют овладению культурой мышления, формируют готовность к академическому и профессиональному взаимодействию на иностранных языках в письменной и устной формах, а также к саморазвитию и самообразованию, использованию творческого потенциала.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающийся должен

### 1. Знать:

- лексический минимум (в объеме 5000 учебных лексических единиц) в объёме, необходимом для возможности академического и профессионального взаимодействия и получения информации из зарубежных источников;
- основы устного и письменного профессионального общения на иностранном языке (базовую грамматику и основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи);
- основные виды чтения, принципы и цели различных видов чтения, основы техники перевода и аннотирования академических (медицинского и фармацевтического) текстов, об актуальных проблемах медицины из зарубежных источников информации;

- основные принципы самостоятельной работы с медицинской литературой;
- основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними;
- культурные традиции стран изучаемого языка.

## 2. Уметь:

- использовать не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов;
- использовать грамматические конструкции, характерные для устного стиля общения на иностранном языке, общую и специальную лексику (продуктивно);
- составлять, переводить с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный, а также редактировать различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.) на иностранном языке;
- объясняться на уровне бытового, академического и профессионального взаимодействия;
- участвовать в беседе на иностранном языке, выбирая стиль общения в зависимости от цели и условий партнерства;
- пользоваться современными компьютерными средствами для изучения иностранного языка; самостоятельно находить необходимую информацию на иностранном языке, пользоваться справочной литературой;

## 3. Владеть:

- коммуникативными навыками и навыками речевого поведения, навыками смысловой компрессии текста;
- различными стратегиями чтения медицинской литературы на иностранном языке;
- навыками письменной и устной коммуникации на иностранном языке как средством информационной деятельности и дальнейшего самообразования;
- навыками перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов;
- иностранным языком в объеме, необходимом для получения информации из зарубежных источников, используя различные поисковые системы.

Результаты образования	Краткое содержание и характеристика (обязательного) порогового уровня сформированности компетенций	Номер компетенции и индекс её достижения
Знать: основы устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке; культурные традиции стран изучаемого языка; основные принципы и цели различных видов чтения; основы техники перевода и аннотирования специального (медицинского и фармацевтического) текста; основы лингвистического анализа специализированного текста; Уметь: участвовать в беседе на иностранном языке, используя формулы речевого общения;	способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4 ИДук-4.-1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия ИДук-4.-2 Составляет, переводит с иностранного языка на государственный

<p>использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации, используя разные виды чтения; фиксировать полученную из иноязычного текста информацию в форме перевода, эссе, аннотации и т.д. (устно и письменно); Владеть: коммуникативными навыками и навыками речевого поведения; навыками смысловой компрессии текста; различными стратегиями чтения медицинской литературы на иностранном языке; навыками перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов; иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников</p>		<p>язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный, а также редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке ИДук-4.-3 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат ИДук-4.-4 Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке ИДук-4.-5 Выбирает стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия</p>
---	--	--

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 324 часа (9 зачетных единиц).

№ п/п	Раздел учебной дисциплины	семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				лекции	Практ. занятия	семинары	Самостоят. льн ая работа	
1	<b>Вводно-коррективный курс. Основы межкультурной коммуникации.</b>	1	1	-	1	-	0,5	Исходный контроль (лексико-грамматическое тестирование)
			1-6		11		9,5	Текущий контроль (фронтальный опрос, выборочный опрос)
							2	Контроль 1 модуля (лексико-грамматическое тестирование)
2	<b>Медицинское и фармацевтическое образование и здравоохранение: основы устного профессионального общения</b>	1	7- 16		20		6	Текущий контроль (фронтальный опрос, выборочный опрос)
							2	Контроль 2 модуля (лексико- грамматическое тестирование)
3	<b>Основы работы с научной литературой в сфере профессиональной коммуникации.</b>	1	17- 21	-	10	-	6	Текущий контроль (фронтальный опрос, выборочный опрос)
		2	1- 14		42		30	Текущий контроль (фронтальный опрос, выборочный опрос)
		3	1- 21		69		96	Текущий контроль (фронтальный опрос, выборочный опрос)
							4	Текущий контроль (фронтальный опрос, выборочный опрос) Контроль 3 модуля (перевод и аннотирование спецтекста, беседа по темам)
							4	Промежуточная аттестация
	<b>Всего: 324 часа</b>				<b>153</b>		<b>2</b>	<b>КСР</b> <b>Экзамен: 9 часов</b>
							<b>160</b>	

**4.2 Тематический план лекций – не предусмотрен учебным планом.**

### 4.3 Тематический план практических занятий.

#### 4.3.1 АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

№	Тема	Цели и задачи	Содержание темы	Обучающийся должен знать	Обучающийся должен уметь	Часы
<b>I модуль</b>						
1	ВГМУ.	Развитие речевых умений и навыков говорения (монологическое высказывание) и аудирования. Усвоение ЛЕ и соответв. грам. материала.	История нашего вуза. Учеба в вузе. Формулы этикета, лексика, грамматика	систему времён глагола; активный и пассивный залог; общую лексику по изучаемой тематике (продуктивно); речевые формулы «Высказывание мнения»	рассказать о своём вузе, о своей учёбе в нем, о своем факультете; использовать формулы речевого общения.	4
2	Здоровый образ жизни.	Развитие навыков речевого поведения, монологического высказывания. Усвоение ЛЕ и соответв. грам. материала.	Понятие здорового образа жизни. Правильное питание. Режим. Планы на будущее. Хобби. Формулы этикета, лексика, грамматика, микродиалоги, аудиотексты	основные грамматические конструкции, характерные для устной коммуникации; числительные; общую лексику по изучаемой тематике (продуктивно); речевые формулы «Запрос информации. Совет. Согласие. Отказ»	рассказать об основных составляющих здорового образа жизни; использовать формулы речевого общения.	4
3	Великобритания.	Расширение общего кругозора обучающихся. Приобщение к культуре Великобритании, дальнейшее развитие умений и навыков чтения, перевода, аудирования	География, экономика, государственное устройство Великобритании. Формулы этикета, лексика, грамматика	основные компоненты предложения (ядро предложения, второстепенные члены предложения); общую лексику по изучаемой тематике (продуктивно); речевые формулы «Обращение к незнакомому человеку»	составлять монологическое высказывание о стране изучаемого языка; использовать формулы речевого общения.	4
<b>II модуль</b>						
4	Медицинское и фармацевтическое образование в России.	Знакомство с системой медицинского образования и здравоохранения в нашей стране и в Великобритании; Обучение основам устного профессионального общения на английском языке; Развитие навыков речевого поведения	Система и структура медицинского образования в России. Лексика, грамматика.	Основные грамматические конструкции, характерные для устного стиля общения на английском языке по изучаемой тематике; Общую и специальную лексику по изучаемой тематике (продуктивно).	Участвовать в устном профессиональном общении на английском языке в рамках изучаемой тематики.	4
5	Здравоохранение в России.		Система и структура здравоохранения в России. Лексика, грамматика.			6
6	Медицинское и фармацевтическое образование в Великобритании.		Система и структура медицинского образования в Великобритании. Лексика, грамматика.			4
7	Здравоохранение в Великобритании.		Система и структура здравоохранения в Великобритании. Лексика, грамматика.			6



<b>III модуль</b>						
8	Микробиология	Формирование и дальнейшее развитие умений и навыков чтения медицинского текста с разными стратегиями (детальное / просмотрное / с общим пониманием прочитанного / нацеленного на поиск специфической информации); Знакомство основными видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними; Обучение основам аннотирования медицинского текста.	Предмет микробиологии. Вирусы. Бактерии. Лексика, грамматика.	Правила морфологии, основные грамматические конструкциями, присущие письменным формам общения подъязыка медицины; лексический минимум учебных ЛЕ общего и терминологического характера по изучаемой теме; основы техники перевода и аннотирования медицинского текста; основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними	читать спецтекст, используя разные стратегии просмотрового, ознакомительного, поискового, изучающего чтения; пользоваться словарями (общезычковыми, специальными), выбирать значения слова, исходя из контекста, используя знания по специальности, грамматические знания; составить аннотацию (устно или письменно)	4
9	Опорно-двигательная система (Скелет. Мышцы. Анатомия, физиология, патология системы)	Формирование и дальнейшее развитие умений и навыков чтения медицинского текста с разными стратегиями (детальное / просмотрное / с общим пониманием прочитанного / нацеленного на поиск специфической информации); Знакомство основными видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними; Обучение основам аннотирования медицинского текста	Анатомическая терминология. Части тела. Роль скелета. Разновидности мышц. Роль мышц. Основные заболевания опорно-двигательной системы. Лексика, грамматика.	правила морфологии, основные грамматические конструкциями, присущие письменным формам общения подъязыка медицины; лексический минимум учебных ЛЕ общего и терминологического характера по изучаемой теме; основы техники перевода и аннотирования медицинского текста; основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними	читать спецтекст, используя разные стратегии просмотрового, ознакомительного, поискового, изучающего чтения; пользоваться словарями (общезычковыми, специальными), выбирать значения слова, исходя из контекста, используя знания по специальности, грамматические знания; составить аннотацию (устно или письменно)	6
<b>Итого за I семестр:</b>						<b>42</b>
<b>II семестр</b>						
10	Дыхательная система (анатомия, физиология, патология)	Формирование и дальнейшее развитие умений и навыков чтения медицинского текста с разными стратегиями (детальное / просмотрное / с общим	Строение и функция дыхательной системы. Строение и функция дыхательной системы. Основные заболевания дыхательной системы. Лексика, грамматика	правила морфологии, основные грамматические конструкциями, присущие письменным формам общения подъязыка медицины;	читать спецтекст, используя разные стратегии просмотрового, ознакомительного, поискового, изучающего чтения; пользоваться словарями (общезычковыми,	6

11	Сердечно-сосудистая система (анатомия, физиология, патология)	пониманием прочитанного / нацеленного на поиск специфической информации); Знакомство основными видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними;	Строение и функция сердца. Кровеносная система. Состав и функция крови. Физиология кровообращения. Основные заболевания сердечно-сосудистой системы. Лексика, грамматика.	лексический минимум учебных ЛЕ общего и терминологического характера по изучаемой теме; основы техники перевода и аннотирования медицинского текста; основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними	специальными), выбирать значения слова, исходя из контекста, используя знания по специальности, грамматические знания; составить аннотацию (устно или письменно)	6
12	Пищеварительная система (анатомия, физиология патология, заболевания печени и желчных протоков)	Обучение основам аннотирования медицинского текста	Строение и функция пищеварительной системы. Значение и функции питания. Основные заболевания пищеварительной системы. Лексика, грамматика.			6
13	Нервная система и ее патологии		Строение и функция нервной системы. Основные патологии нервной системы. Лексика, грамматика.			6
14	Инфекционные заболевания		Основные виды инфекционных заболеваний. Симптомы, течение, лечение, профилактика. Лексика, грамматика.			6
15	Химия. Химические элементы		Предмет химии. Цели, задачи, методология. Лексика, грамматика.			6
16	Биология. Ботаника. Лекарственные растения		Предмет биологии и ботаники. Цели, задачи, методология. Лексика, грамматика.			6
<b>Итого за II семестр часов:</b>						<b>42</b>
<b>III семестр</b>						
17	Фармация. Лекарственные средства.	Формирование и дальнейшее развитие умений и навыков чтения медицинского текста с разными стратегиями (детальное / просмотровое / с общим пониманием прочитанного / нацеленного на поиск специфической информации); Знакомство	Предмет фармации. Цели, задачи, методология. Лексика, Аннотации к различным лекарственным препаратам грамматика.	правила морфологии, основные грамматические конструкциями, присущие письменным формам общения подъязыка медицины; лексический минимум учебных ЛЕ общего и терминологического характера по изучаемой теме; основы техники	читать и перевести спецтекст, используя разные стратегии просмотрового, ознакомительного, поискового, изучающего чтения; пользоваться словарями (общезыковыми, специальными), выбирать значения слова, исходя из контекста, используя знания по специальности, грамматические	12
18	Основы фармацевтического производства. В химической лаборатории	просмотровое / с общим пониманием прочитанного / нацеленного на поиск специфической информации); Знакомство	Основы фармацевтического производства. Описание помещения, персонала и оборудования. Лексика, грамматика.			12

19	Разработка новых лекарственных препаратов.	основными видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними; Обучение основам аннотирования медицинского текста.	Основные проблемы разработки новых лекарственных препаратов. Лексика, грамматика.	перевода и аннотирования медицинского текста; основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними	знания; составить реферат, сделать обзор, составить аннотацию академических текстов	12
20	Аудит и стандарты качества фармацевтического производства.		Актуальность аудита качества и контроль безопасности лекарственных препаратов. Лексика, грамматика.			12
21	Тестирование в пробирке и в живом организме.		Этические вопросы тестирования в пробирке и в живом организме. Лексика, грамматика.			12
22	Контроль безопасности лекарственных препаратов.		Необходимость мониторинга и контроля безопасности лекарственных препаратов.			9
<b>Итого за III семестр часов:</b>						<b>69</b>
<b>Всего часов:</b>						<b>153</b>

#### 4.3.2. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

	Тема	Цели и задачи	Содержание темы	Обучающийся должен знать	Обучающийся должен уметь	Часы
1.	Моя учёба	Совершенствование коммуникативных умений и навыков монологической и диалогической речи, усвоение соответствующего лексико-грамматического материала	Учёба в вузе, история и современное развитие нашего университета, знаменитые учёные врачи. Лексика, грамматика, диалоги	Параметры монологической и диалогической речи, лексико-грамматический материал по изучаемой теме (общая лексика, склонение артиклей и существительных, личных местоимений, употребление возвратных местоимений, множественное число существительных, временная форма глаголов Präteritum)	Рассказать о своей учёбе в университете, об истории вуза, о своём факультете, используя соответствующую лексику	4
2.	Рабочий и свободный день студента-медика	Развитие и совершенствование коммуникативных умений говорения и аудирования. Расширение словарного запаса. Усвоение грамматического материала.	Рабочий день студента нашей академии и студентов немецких вузов, свободное время, хобби. Лексика, грамматика, диалог	Активную лексику по теме, грамматический материал (время, часы, предлоги, сложно-сочинённые и сложно-подчинённые предложения, временная форма глаголов Perfekt)	Рассказать о своём рабочем и свободном дне, распросить собеседника об увлечениях, используя активную лексику и соответствующие грамматические конструкции	4
3.	Германия	Совершенствование	Географическое	Страноведческую	Высказываться по	4

		навыков монологической и диалогической речи и аудирования. Усвоение соответствующих речевых клише и грамматических конструкций. Расширение общего кругозора и знакомство с культурой Германии	положение, ландшафты, климат, политическая система, население, культура, столица и другие крупные города Германии. Лексика, грамматика, микродиалоги и	информацию по теме, правила построения монологического и диалогического высказывания, речевые клише и соответствующие грамматические конструкции (придаточные дополнительные предложения)	основным аспектам данной темы, используя новые речевые клише и грамматические конструкции. Воспринимать информацию на слух.	
<b>2 модуль</b>						
4	Медицинское и фармацевтическое образование в России	Усвоение страноведческой информации, развитие навыков говорения, ситуативного и тематического высказывания, усвоение заданного лексич. и грамм.материала.	Система медицинского образования в России, условия приёма в медицинский вуз, этапы обучения, практика, виды специализации. Лексика, грамматика, диалоги	Страноведческую информацию, особенности построения тематического и ситуативного высказывания, лексический минимум по теме, соответствующие грамматические конструкции	Рассказать об особенностях медицинского образования в России и в Германии, о системе и основных принципах здравоохранения в России и Германии. Владеть соответствующим лексико-грамматическим материалом.	4
5	Система здравоохранения в России		Основные принципы здравоохранения в России. Лексика, грамматика, диалоги	Страноведческую информацию, особенности построения тематического и ситуативного высказывания, лексический минимум по теме, соответствующие грамматические конструкции		6
6	Медицинское и фармацевтическое образование в Германии		Система медицинского образования в Германии, условия приёма в медицинский вуз, этапы обучения, практика, виды специализации, врачебный экзамен Лексика, грамматика, диалоги.			4
7	Система здравоохранения в Германии		Основные принципы здравоохранения в Германии. Лексика, грамматика, диалоги			6
<b>3 модуль</b>						
8.	Скелет. Строение человеческого организма		Активный и пассивный двигательный аппарат человека, осанка человека, скелетно-мышечная система. Лексика, грамматика, диалоги			4
9.	Пищеварение. Питание		Строение и функционирование системы пищеварения, печень и поджелудочная железа. Лексика, грамматика, диалоги Из чего состоит наша пища, питание и здоровье, значение белка для организма. Лексика, грамматика, диалоги			6
<b>Итого за 1 семестр</b>						<b>42</b>

			<b>2 семестр</b>			
10.	Дыхание		Строение и функционирование дыхательной системы, профилактические рекомендации. Лексика, грамматика, диалоги			6
11.	Сердечно-сосудистая система		Сердце и кровообращение, строение сердца. Лексика, грамматика, диалоги			6
		Развитие навыков изучающего, ознакомительного, поискового и просмотрового чтения. Накопление тематического словарного запаса. Дальнейшее формирование навыков говорения и аудирования.		Особенности всех видов чтения специальной медицинской литературы (изучающее, ознакомительное, поисковое, просмотровое). Терминологический словарь. Правила построения тематического монологического высказывания. Лексико-грамматический материал. Правила составления аннотации к тексту. Основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними	Работать с текстом с учётом требуемого уровня понимания. Строить тематическое монологическое высказывание. Владеть анатомической терминологией. Обобщать информацию и составлять аннотацию, читать спецтекст, используя разные стратегии просмотрового, ознакомительного, поискового, изучающего чтения; пользоваться словарями (общезыковыми, специальными), выбирать значения слова, исходя из контекста, используя знания по специальности, грамматические знания; составить аннотацию (устно или письменно)	
12.	Кровь	Совершенствование навыков чтения и перевода литературы по специальности.	Структура и функции крови, переливание крови, железо. Лексика, грамматика, диалоги			6
13.	Нервная система	Усвоение соответствующей анатомической терминологии	Строение и функционирование нервной системы, вегетативная нервная система. Лексика, грамматика, диалоги			6
14.	Заболевания желудочно-кишечного тракта	Усвоение лексического и грамматического материала. Формирование умения обобщать информацию. Развитие умений и навыков аннотирования академического текста.	Язва желудка и двенадцатиперстной кишки, операция на желудке, эндоскопия. Лексика, грамматика, диалоги			6
15.	Заболевание органов дыхания		Бронхит, пневмония, курение и здоровье, туберкулёз. Лексика, грамматика, диалоги			6
16.	Сердечно-сосудистые заболевания		Негативный кислородный баланс, искусственное сердце, барокамера. Лексика, грамматика, диалоги			6
<b>Итого за 2 семестр часов:</b>						<b>42</b>
<b>3 семестр</b>						
		Дальнейшее развитие умений и навыков чтения академического текста с разными стратегиями		правила морфологии, основные грамматические конструкции, присущие письменным и устным формам общения подъязыка медицины; лексический минимум учебных ЛЕ общего и терминологического характера по изучаемой теме;	Работать с текстом с учётом требуемого уровня понимания. Строить тематическое монологическое высказывание. Владеть анатомической терминологией. Обобщать информацию и составлять аннотацию,	
17.	Лекарственные средства	(детальное / просмотровое / с общим пониманием прочитанного / нацеленного на поиск специфической информации); совершенствование работы с	Виды лекарственных средств, основные принципы использования, Лексика, грамматика, диалоги			12
18.	Лекарственные препараты. Аннотации к лекарственным средствам.		Лекарственные формы. Состав и производство медикаментов. аннотации к лекарственным средствам.			12
19.	Рецепты		Назначение лекарственных препаратов. Противопоказания, побочные действия.	12		

20	Фармация	основными видами словарно-справочной литературы; совершенствование навыков аннотирования академического текста. Знакомство со структурой и содержанием основных фармацевтических дисциплин	Что такое фармация? Развитие фармации в Европе и России. Фармакология. Лексика, грамматика.	основы техники перевода и аннотирования академического текста; основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними;		12
21	Аптека	Дальнейшее развитие умений и навыков чтения медицинского текста с разными стратегиями; совершенствование работы с основными видами словарно-справочной литературы; совершенствование навыков аннотирования медицинского текста. Знакомство со структурой и содержанием основных фармацевтических дисциплин	В аптеке: устройство аптеки; организация работы аптеки; персонал и его функции. Работа с клиентами. Лексика, грамматика. Диалоги	правила морфологии, основные грамматические конструкции, присущие письменным и устным формам общения; основы техники перевода и аннотирования академического текста; основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними;	читать спецтекст, используя разные стратегии просмотрового, ознакомительного, поискового, изучающего чтения; пользоваться словарями (общезыковыми, специальными), выбирать значения слова, исходя из контекста, используя знания по специальности, грамматические знания; составить аннотацию (устно или письменно)	21
<b>Итого за 3 семестр часов</b>						<b>69</b>
<b>Всего часов:</b>						<b>153</b>

### 4.3.3. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

№	Тема	Цели и задачи	Содержание темы	Обучающийся должен знать	Обучающийся должен уметь	Часы
1	Семья. Биография	Развитие произносительных навыков; дальнейшее формирование навыков говорения (высказывание от 1 и 3 лица с опорой на план/ текст/ таблицу/ монологическое высказывание/ диалогическое высказывание. Усвоение ЛЕ и соответв. грам. материала.	Введение в речевую деятельность на французском языке, формулы этикета, лексика, грамматика, микродиалоги, аудиотексты	правила чтения; правила ударения; основные грамматические конструкции, характерные для устной коммуникации; общую лексику по изучаемой тематике (продуктивно); речевые формулы «Знакомство, представление», «Приветствие. Прощание»	участвовать в устном общении на французском языке в рамках изучаемой тематики: (отвечать на вопросы, задавать вопросы, составлять монологическое высказывание); уметь представиться и представить кого-либо, описать физический и моральный портрет, использовать формулы речевого общения.	2
2	Мой рабочий и свободный день. Мои увлечения.	Развитие навыков речевого поведения, монологического	Время. Часы. Распорядок дня. Планы на будущее.	основные грамматические конструкции,	рассказать о своем распорядке дня, о планах, о своём хобби;	4

	Здоровый образ жизни.	высказывания. Усвоение ЛЕ и соответв. грам. материала.	Хобби. Понятие здорового образа жизни. Правильное питание. Режим. Формулы этикета, лексика, грамматика, микродиалоги, аудиотексты	характерные для устной коммуникации; числительные; общую лексику по изучаемой тематике (продуктивно); речевые формулы «Запрос информации. Просьба. Согласие. Отказ»	рассказать об основных составляющих здорового образа жизни; использовать формулы речевого общения.	
3	ВГМУ	Развитие речевых умений и навыков говорения (монологическое высказывание) и аудирования. Усвоение ЛЕ и соответв. грам. материала.	История нашего вуза. Учеба в вузе. Формулы этикета, лексика, грамматика	систему времён глагола; активный и пассивный залог; общую лексику по изучаемой тематике (продуктивно); речевые формулы «Высказывание мнения»	рассказать о своём вузе, о своей учёбе в нем, о своём факультете; использовать формулы речевого общения.	2
4	Франция.	Расширение общего кругозора студентов. Приобщение к культуре Франции, дальнейшее развитие умений и навыков чтения, перевода, аудирования	География, экономика, государственное устройство Франции. Формулы этикета, лексика, грамматика	страноведческую информацию по теме, правила построения монологического и диалогического высказывания основные компоненты предложения (ядро предложения, второстепенные члены предложения); общую лексику по изучаемой тематике (продуктивно); речевые формулы «Обращение к незнакомому человеку»	составлять монологическое высказывание о стране изучаемого языка; использовать формулы речевого общения.	4
2 модуль						
5	Медицинское и фармацевтическое образование в России	Знакомство с системой медобразования и здравоохранения в нашей стране и во Франции; обучение основам устного профессионального общения на французском языке; развитие навыков речевого поведения	Система и структура медицинского и фармацевтического образования в России. Лексика, грамматика.	основные грамматические конструкции, характерные для устного стиля общения на французском языке по изучаемой тематике; общую и специальную лексику по изучаемой тематике (продуктивно)	участвовать в устном профессиональном общении на французском языке в рамках изучаемой тематики	4
6	Медицинское и фармацевтическое образование во Франции		Система и структура медицинского и фармацевтического образования во Франции. Лексика, грамматика.			6
7	Здравоохранение в России		Система и структура здравоохранения в России. Лексика, грамматика.			4
8	Здравоохранение во Франции		Система и структура здравоохранения во Франции. Лексика, грамматика.			6
3 модуль						
9	Введение в анатомию и физиологию. Строение человеческого тела.	Формирование и дальнейшее развитие умений и навыков чтения медицинского текста с разными ; знакомство основными	Предмет изучения анатомии. Основные анатомические системы. Анатомическая	правила морфологии, основные грам.конструкциями, присущие письменным формам общения подъязыка медицины;	читать спецтекст, используя стратегии разных видов чтения; пользоваться словарями, выбирать значения	4

		видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними; обучение основам аннотирования академического текста	терминология. Части тела.	основы техники перевода и аннотирования академического текста; основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними	слова, исходя из контекста, используя знания по специальности, грамматические знания; составить аннотацию (устно или письменно)	
10	Остеология. Скелет.		Что изучает остеология? Типы костей. Состав костей. Роль скелета. Лексика, грамматика.			6
<b>Итого за 1 семестр часов:</b>						<b>42</b>
<b>2 семестр</b>						
11	Мышцы. Мышечная система.	Дальнейшее развитие умений и навыков чтения медицинского текста с разными стратегиями (детальное/ просмотровое/ с общим пониманием прочитанного/, нацеленного на поиск специфической информации); знакомство основными видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними; обучение основам аннотирования медицинского текста	Что изучает миология? Разновидности мышц. Химический состав. Роль мышц. Лексика, грамматика.	общую лексику по изученной тематике (продуктивно); основные грамматические конструкции, характерные для письменной коммуникации	читать спецтекст, используя разные стратегии просмотрового, ознакомительного, поискового, изучающего чтения; пользоваться словарями (общезыковыми, специальными), выбирать значения слова, исходя из контекста, используя знания по специальности, грамматические знания; составить аннотацию (устно или письменно)	4
12	Сердечно-сосудистая система.		Строение и функция сердца. Физиология кровообращения. Лексика, грамматика.			6
13	Дыхательная система.		Строение и функция дыхательной системы. Лексика, грамматика.			6
14	Нервная система.		Строение и функция нервной системы. Лексика, грамматика.			6
15	Пищеварительная система.		Строение и функция пищеварительной системы. Лексика, грамматика.			6
16	Внутренние органы		Строение и функция внутренних органов. Лексика, грамматика.			6
17	Кровь		Состав и функция крови. Кровеносная система. Лексика, грамматика.			4
18	Лимфа		Состав и функция лимфы. Лимфатическая система. Лексика, грамматика			4
<b>Итого за 2 семестр часов:</b>						
<b>3 семестр</b>						
19	Химия	дальнейшее развитие умений и навыков чтения медицинского текста с разными стратегиями; знакомство основными видами	Химические элементы. Место химии в современной жизни. Лексика, грамматика	правила морфологии, основные грамматические конструкциями, присущие письменным и устным формам общения подъязыка	читать спецтекст, используя разные стратегии просмотрового, ознакомительного, поискового, изучающего чтения;	9



		словарно-справочной литературы и правилами работы с ними; обучение основам аннотирования академического текста Развитие навыков речевого поведения, монологического и диалогического высказывания. Усвоение ЛЕ и соотв. грам. материала.		медицины; лексический минимум учебных ЛЕ общего и терминологического характера по изучаемой теме; основы техники перевода и аннотирования академического текста; основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними	пользоваться словарями (общезыковыми, специальными), выбирать значения слова, исходя из контекста, используя знания по специальности, грамматические знания; составить аннотацию (устно или письменно); высказывать суждение	
20	Биохимия. Клетка. Химический состав клетки	Дальнейшее развитие умений и навыков чтения медицинского текста с разными стратегиями (детальное / просмотровое / с общим пониманием прочитанного / нацеленного на поиск специфической информации); совершенствование работы с основными видами словарно-справочной литературы; совершенствование навыков аннотирования академического текста. Знакомство со структурой и содержанием основных фармацевтических дисциплин	Определение, состав клетки, хим. свойства составных элементов клетки.	правила морфологии, основные грамматические конструкции, присущие письменным и устным формам общения подъязыка медицины; лексический минимум учебных ЛЕ общего и терминологического характера по изучаемой теме; основы техники перевода и аннотирования академического текста; основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними;	читать спецтекст, используя разные стратегии просмотрового, ознакомительного, поискового, изучающего чтения; пользоваться словарями (общезыковыми, специальными), выбирать значения слова, исходя из контекста, используя знания по специальности, грамматические знания; составить аннотацию (устно или письменно)	6
21	Луи Пастер		Биография. Первая прививка против бешенства. Лексика, грамматика			6
22	Инфекционные заболевания		Этиология заболеваний. Иммунитет. Вакцинация. Лексика, грамматика			9
23	Лекарственные растения. Фитотерапия		Лекарственные травы. Фармакогнозия и ботаника. Лексика, грамматика.			6
24	Лекарственные препараты, аннотации к лекарствам		Лекарственные формы. Состав и производство медикаментов. Категории лекарственных средств. Рецепт. Аннотация к лекарству			12
25	Фармация		Что такое фармация? Развитие фармации в Европе и России. Фармакология. Лексика, грамматика.			9
26	Аптека		В аптеке: устройство аптеки; организация работы аптеки; персонал и его функции. Работа с клиентами. Лексика, грамматика. Диалоги			9
<b>Итого за 3 семестр часов:</b>					<b>69</b>	

#### 4.4. Тематика самостоятельной работы обучающихся.

##### 4.4.1. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Тема	Внеаудиторная самостоятельная работа			Часы
	Форма	Цель и задачи	Метод. обеспечение	
<b>I модуль</b>				
Контроль исходного уровня знаний. Тест входного контроля.	ЛГТ в системе ЦЭДО Moodle.	Определить исходный уровень знаний.	Кафедральные методические материалы.	2
ВГМУ	Подготовка сообщения или презентации на тему «Я горжусь тем, что я – студент медицинского университета, потому что ...».	Обобщить изученный материал	English for Medicine 1 : Topics and Tasks = Английский в медицине : темы и упражнения : учебно-методическое пособие. Ч. I. – URL: <a href="http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/981">http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/981</a> . – Текст: электронный.  Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a>	2
Здоровый образ жизни	Подготовка сообщения на тему «Я выбираю здоровый образ жизни»	Обобщить изученный материал		2
Великобритания	Подготовка докладов с презентацией	Изучить аутентичные источники, повысить общий культурный уровень обучающихся		4
Контроль знаний по I модулю.	ЛГТ в системе ЦЭДО Moodle	Определить уровень знаний за I модуль.	Кафедральные методические материалы.	2
<b>II модуль</b>				
Медицинское и фармацевтическое образование в России.	Подготовка докладов с презентацией	Дальнейшее формирование языковых навыков.	Марковина, И. Ю. Английский язык: учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн.– М., 2016. URL: <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html</a> . – Текст: электронный.	2
Здравоохранение в России.	Подготовка докладов с презентацией.	Дальнейшее формирование языковых навыков.	– Текст: электронный.  Маслова, А. М. Английский язык для медицинских вузов: учебник / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. – Москва, 2015. – URL: <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html</a> . – Текст: электронный.	4
Медицинское и фармацевтическое образование в Великобритании	Подготовка докладов с презентацией.  Сравнительный анализ медицинского образования и здравоохранения в Великобритании и России (в форме эссе)	Дальнейшее формирование языковых навыков.	English for Medicine 2: Topics and Tasks = Английский в медицине : темы и упражнения : учебно-методическое пособие. Ч. II – URL: <a href="http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/982">http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/982</a> . – Текст: электронный.  Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a>	2
Здравоохранение в Великобритании		Дальнейшее формирование языковых навыков.	Информационный ресурс доказательной медицины — <a href="http://www.uptodate.com">www.uptodate.com</a>	4
Контроль знаний по II модулю.	ЛГТ в системе ЦЭДО Moodle.	Определить уровень знаний за II модуль.	Кафедральные методические материалы.	2
<b>III модуль</b>				

Микробиология	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста	<p>Марковина, И. Ю. Английский язык: учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн.– М., 2016. URL: <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html</a>. – Текст: электронный.</p> <p>Маслова, А. М. Английский язык для медицинских вузов: учебник / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. – Москва, 2015. – URL: <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html</a>. – Текст: электронный.</p> <p>English for Medicine 3: Topics and Tasks = Английский в медицине : темы и упражнения : учебно-методическое пособие. Ч. III – URL: <a href="http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/983">http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/983</a>. – Текст: электронный.</p> <p>Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a></p> <p>Информационный ресурс доказательной медицины — <a href="http://www.uptodate.com">www.uptodate.com</a></p>	2
Опорно-двигательная система (Скелет. Мышцы. Анатомия, физиология, патология системы)	Подготовка перевода аутентичного текста	Обучение основам техники перевода и аннотирования медицинского текста.	<p>Марковина, И. Ю. Английский язык: учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн.– М., 2016. URL: <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html</a>. – Текст: электронный.</p> <p>Маслова, А. М. Английский язык для медицинских вузов: учебник / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. – Москва, 2015. – URL: <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html</a>. – Текст: электронный.</p> <p>English for Medicine 3: Topics and Tasks = Английский в медицине : темы и упражнения : учебно-методическое пособие. Ч. III – URL: <a href="http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/983">http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/983</a>. – Текст: электронный.</p> <p>Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a></p> <p>Информационный ресурс доказательной медицины — <a href="http://www.uptodate.com">www.uptodate.com</a></p>	2
<b>Итого за I семестр:</b>			<b>30</b>	
<b>II семестр</b>				
Дыхательная система (анатомия, физиология, патология)	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста.	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста	<p>Марковина, И. Ю. Английский язык: учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн.– М., 2016. URL: <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html</a>. – Текст: электронный.</p> <p>Маслова, А. М. Английский язык для медицинских вузов: учебник / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. – Москва, 2015. – URL: <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html</a>. – Текст: электронный.</p>	4
Сердечно-сосудистая система (анатомия, физиология, патология)	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста	<p>Маслова, А. М. Английский язык для медицинских вузов: учебник / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. – Москва, 2015. – URL: <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html</a>. – Текст: электронный.</p> <p>English for Medicine 3: Topics and Tasks = Английский в медицине : темы и упражнения : учебно-методическое пособие. Ч. III – URL: <a href="http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/983">http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/983</a>. – Текст: электронный.</p>	4

Пищеварительная система (анатомия, физиология, патология, заболевания печени и желчных протоков)	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста	<a href="http://lib1.vrnngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/983">http://lib1.vrnngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/983</a> . – Текст: электронный.  Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a>	4
Нервная система и ее патологии	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста	Информационный ресурс доказательной медицины — <a href="http://www.uptodate.com">www.uptodate.com</a>	4
Инфекционные заболевания	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста		4
Химия. Химические элементы.	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста		4
Биология. Ботаника. Лекарственные растения.	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста			4
Контроль знаний по II модулю.	ЛГТ в системе ЦЭДО Moodle.	Определить уровень знаний за II модуль.	Кафедральные методические материалы.	2
<b>Итого за II семестр:</b>				<b>30</b>
<b>III семестр</b>				
Фармация. Лекарственные средства.	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста	Марковина, И. Ю. Английский язык: учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн.– М., 2016. URL: <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html</a> . – Текст: электронный.	16
Основы фармацевтического производства. В химической лаборатории	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста. Формирование представления об основах фармацевтического производства.	Маслова, А. М. Английский язык для медицинских вузов: учебник / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. – Москва, 2015. – URL: <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html</a> . – Текст: электронный.  English for Medicine 3: Topics and Tasks = Английский в медицине : темы и упражнения : учебно-методическое пособие. Ч. III – URL:  English for the Pharmaceutical Industry / M. Bucheler [and other]. – Oxford : University Press, 2010. – 96 p. + 1 MultiROM. - ISBN 978-0-19-457924-7.	16
Разработка новых лекарственных препаратов.	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста. Формирование представления о разработке новых лекарственных препаратов.	Английский язык. Грамматический практикум для фармацевтов : учебное пособие / Г. Е. Громова, Е. Е. Никитина; под редакцией И. Ю. Марковиной. – Москва: ГЭОТАР-Медиа, 2006. – 288 с. – гриф. – ISBN 5-9704-0175-7.  <a href="http://lib1.vrnngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/983">http://lib1.vrnngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/983</a> . – Текст: электронный.	16

Аудит и стандарты качества фармацевтического производства.	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста. Формирование представления об аудите и стандартах качества фармацевтического производства.	Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a> Информационный ресурс доказательной медицины — <a href="http://www.uptodate.com">www.uptodate.com</a>	16
Тестирование в пробирке и в живом организме.	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста. Формирование представления об этапах тестирования лекарственных препаратов.		16
Контроль безопасности лекарственных препаратов.	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода и аннотирования медицинского текста. Формирование представления о важности контроля безопасности лекарственных препаратов.		16
Контроль знаний по III модулю.	ЛПТ в системе ЦЭДО Moodle.	Определить уровень знаний за II модуль.		Кафедральные методические материалы.
<b>Итого за III семестр:</b>				<b>100</b>
<b>Всего часов:</b>				<b>160</b>

#### 4.4.2. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Тема	Внеаудиторная самостоятельная работа			Часы
	Форма	Цель и задачи	Метод. обеспечение	

Моя учёба	Монологическое высказывание по теме. Подготовка сообщения или презентации на тему «Я– студент ВГМУ», «Знаменитые ученые нашего университета», «Современное развитие нашего университета»	Развить навыки монологического высказывания.  Совершенствование навыков говорения и лексико-грамматических навыков	Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a> Бутурлакина Н.В., Поваляюхина Д.А., Проскурина О.И. Я – студент-медик (Ich bin Medizinstudent): учебно-методическое пособие/ Н. В. Бутурлакина, Д.А. Поваляюхина, О.И. Проскурина. – Воронеж: Воронежская государственная медицинская академия имени Н.Н. Бурденко, 2012 –80 с.	2
Рабочий и свободный день студента-медика	Подготовка монологического высказывания «Мой рабочий день» или презентации на тему «Распорядок дня немецкого студента»	Развить навыки монологического высказывания.  Совершенствование навыков говорения и лексико-грамматических навыков		4
Германия	Подготовка докладов с презентацией	Изучить аутентичные источники, повысить общий культурный уровень обучающихся	Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a> Бутурлакина Н.В., Поваляюхина Д.А., Проскурина О.И. Я – студент-медик (Ich bin Medizinstudent): учебно-методическое пособие/ Н. В. Бутурлакина, Д.А. Поваляюхина, О.И. Проскурина. – Воронеж: Воронежская государственная медицинская академия имени Н.Н. Бурденко, 2012 –80 с.	2
Контрольное занятие по I модулю	ЛГТ	Контроль знаний лекс.-грам. материала по I модулю	Каф.КИМы	2
Медицинское и фармацевтическое образование в России	Подготовка докладов с презентацией	Знакомство с системой медобразования и здравоохранения в нашей стране и в Германии; обучение основам устного и письменного профессионального общения на немецком языке; развитие навыков речевого поведения	Кондратьева В. А, Григорьева Л. Н. Немецкий язык для студентов-медиков: Учебник для медицинских вузов – М.: ГЭОТАР- МЕД, 2010. – 392 с.  Медицинское обслуживание (кафедральная методическая разработка)	3
Здравоохранение в России	Подготовка докладов и презентаций		Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a>	3

Медицинское и фармацевтическое образование в Германии	Подготовка к обсуждению общих черт и различий медицинского образования в России и Германии		<a href="http://lib.vrnngmu.ru/">http://lib.vrnngmu.ru/</a>	3
Здравоохранение в Германии	Сравнительный анализ системы здравоохранения в Германии и России (в форме эссе).			3
Контрольное занятие по 2 модулю	ЛПТ	Контроль знаний лекс.-грамм. материала по 3 модулю	Каф.КИМы	2
Скелет. Строение человеческого организма	Подготовка сообщения по теме «Клетки, ткани, органы, системы органов» Подготовка перевода текста на тему «Заболевания позвоночника»	Контроль сформированности навыков говорения и владения тематическим словарём Обучение основам техники перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов		3
Пищеварение. Питание				3
<b>Итого за 1 сем.</b>				30
Дыхание	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста на тему «Заболевания органов дыхания»	Дальнейшее формирование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов		3
Сердечно-сосудистая система	Подготовка перевода и аннотации текста «Негативный кислородный баланс»			6
Кровь	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста «Гемофилия»	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов		5
Нервная система.	Подготовка перевода и аннотации текста «Нарушения работы нервной системы»	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов		5
Заболевания желудочно-кишечного тракта	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста по теме «Заболевания органов пищеварения»	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов		5
Заболевание органов дыхания	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста по теме «Курение и здоровье»	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов		5

Сердечно-сосудистые заболевания	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста по теме «Сердечно-сосудистые заболевания»	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов		5
Инфекционные заболевания	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста по теме «Инфекционные заболевания»	Совершенствование навыков перевода и аннотирования медицинского текста, умений работать со справ. лит.		5
<b>Итого за 2 семестр</b>				<b>30</b>
<b>3 семестр</b>				
Лекарственные средства	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста (аннотаций к лекарственным средствам)	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов	Лекарственные средства (кафедральная методическая разработка) Григорьева О.П., Федорова Л.З. Воронеж: ВГМА, 2006. – 29 с. Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a> <a href="http://lib.vrnngmu.ru/">http://lib.vrnngmu.ru/</a>	20
Лекарственные препараты, аннотации к лекарствам	Изучающее чтение текстов, Перевода аннотаций к лекарствам.	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов, умений работать со справоч. лит-рой.	Аптека (учебно-методическое пособие) Григорьева О.П., Федорова Л.З. Воронеж: ВГМА, 2006. – 29 с. Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a> <a href="http://lib.vrnngmu.ru/">http://lib.vrnngmu.ru/</a>	20
Рецепты	Изучающее чтение текстов,	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов, умений работать со справоч. лит-рой.		20
Фармация	Изучающее чтение текстов.	Совершенствование перевода и аннотирования медицинского текста, умений работать со справоч. лит-рой.		18
Аптека	Подготовка презентаций по теме «Аптека»	Совершенствование навыков говорения	Аптека (учебно-методическое пособие) Григорьева О.П., Федорова Л.З. Воронеж: ВГМА, 2006. – 29 с. Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a>	20
Контрольное занятие по 3 модулю	Подготовка к зачету	Контроль навыков перевода реферирования, обзора и аннотирования академических текстов, умений работать со справоч. лит-рой; навыков устного и письменного профессионального общения речевого поведения	Каф. КИМы	2
<b>Всего за 3 семестр</b>				<b>100</b>
<b>Всего часов:</b>				<b>160</b>



#### 4.4.3. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Тема	Внеаудиторная самостоятельная работа			
	Форма	Цель и задачи	Метод.обеспечение	Часы
Семья. Биография	Ознакомит.чтение текста с.10. Упр. 1-5, с.4-6; упр.1-12, с. 7-10	Развить навыки чтения и перевода текста	Ефимова Т.В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков (Approche communicative)1 часть: учебно-методическое пособие / Т.В. Ефимова. — Воронеж: ВГМУ, 2019. — 60 с., Ефимова Т.В.; Матвишин В.Г. Французский язык для студентов медицинских вузов: Учебник/ В.Г. Матвишин. — 3-е изд., перераб. — М.: Высш. шк., 2007. — 407с.:ил.	2
	Монологическое высказывание по теме	Развить навыки монологического высказывания	Ефимова Т.В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков (Approche communicative)1 часть: учебно-методическое пособие / Т.В. Ефимова. — Воронеж: ВГМУ, 2019. — 60 с.	
	Личное и дружеское письмо	Развить навыки письменной речи	Ефимова Т.В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков (Approche communicative)1 часть: учебно-методическое пособие / Т.В. Ефимова. — Воронеж: ВГМУ, 2019. — 60 с.	
Мой рабочий и свободный день. Мои увлечения. Здоровый образ жизни.	Изучающее чтение текста 1 (с.25). Упр. 1-4, с.20-21. Упр.1-12, с.21-15	Развить навыки чтения и перевода	Ефимова Т.В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков (Approche communicative)1 часть: учебно-методическое пособие / Т.В. Ефимова. — Воронеж: ВГМУ, 2019. — 60 с.; Матвишин В.Г. Французский язык для студентов медицинских вузов: Учебник/ В.Г. Матвишин. — 3-е изд., перераб. — М.: Высш. шк., 2007. — 407с.:ил.	4
ВГМУ	Подготовка сообщения или презентации на тему «Я– студент ВГМУ», «Знаменитые ученые нашего вуза»	Обобщить изученный материал	Ефимова Т.В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков (Approche communicative)1 часть: учебно-методическое пособие / Т.В. Ефимова. — Воронеж: ВГМУ, 2019. — 60 с.; Матвишин В.Г. Французский язык для студентов медицинских вузов: Учебник/ В.Г. Матвишин. — 3-е изд., перераб. — М.: Высш. шк., 2007. — 407с.:ил. Notre Université de médecine (каф.метод. разработка)	2
Франция	Подготовка докладов с презентацией	Изучить аутентичные источники, повысить общий культурный уровень обучающихся	Ефимова Т.В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков (Approche communicative)1 часть: учебно-методическое пособие / Т.В. Ефимова. — Воронеж: ВГМУ, 2019. — 60 с. Электронная энциклопедия «Википедия» — <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a> — <a href="http://www.tv5.fr">http://www.tv5.fr</a>	2
Контрольное занятие по 2 модулю				2
2 модуль				
Медицинское и фармацевтическое образование в России	Подготовка докладов с презентацией	Знакомство с системой медобразования и здравоохранения в нашей	Ефимова Т.В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков (Approche communicative):	2

Медицинское и фармацевтическое образование во Франции	Подготовка докладов с презентацией	стране и во Франции; обучение основам устного и письменного профессионального общения на французском языке; развитие навыков речевого поведения	2 часть: учебно-методическое пособие / Т.В. Ефимова. — Воронеж: Воронеж: Воронежский государственный медицинский университет, 2019. — 56 с.	4
Здравоохранение в России	Сравнительный анализ медицинского образования во Франции и России (доклады с презентацией)	Обобщение изученного материала	Матвишин В.Г. Французский язык для студентов медицинских вузов: Учебник/ В.Г. Матвишин. – 3-е изд., перераб. – М.: Высш. шк., 2007. – 407с.:ил. <a href="http://lib.vrnngmu.ru/">http://lib.vrnngmu.ru/</a>	2
Здравоохранение во Франции	Изучающее чтение текста с.64. упр.1-5, с. 65-66. упр.1-5, с. 62-63. Сравнительный анализ системы здравоохранения во Франции и России			4
Контрольное занятие по 2 модулю	ЛПТ	Контроль знаний лекс.-грамм. материала по 3 модулю	Каф.КИМы	2
Введение в анатомию. Строение человеческого тела.	Подготовка перевода спец. текста	Познакомить с аутентичными источниками медицинской информации на франц. языке; уяснить особенности стиля и структуры медиц. текста; обучить основам техники перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов	Электронная энциклопедия «Википедия» – <a href="http://ru.wikipedia.org">http://ru.wikipedia.org</a> <a href="http://lib.vrnngmu.ru/">http://lib.vrnngmu.ru/</a> <a href="http://www.doctissimo.tv/html">http://www.doctissimo.tv/html</a>	2
Остеология. Скелет	Подготовка перевода аутентичного текста на тему «Некоторые аспекты патологии костей»	Обучение основам техники перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов	Матвишин В.Г. Французский язык для студентов медицинских вузов: Учебник/ В.Г. Матвишин. – 3-е изд., перераб. – М.: Высш. шк., 2007. – 407с.:ил. <a href="http://www.lingvo.ru">http://www.lingvo.ru</a> электронный словарь Abby Lingvo	2
<b>Всего за 1 семестр</b>				<b>30</b>
<b>2 семестр</b>				
<a href="http://www.multitran.ru">http://www.multitran.ru</a> электронный словарь Multitran				
Мышцы. Мышечная система	Подготовка перевода аутентичного текста на тему «Некоторые аспекты патологии мышц»	Дальнейшее формирование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов		2
Сердечно-сосудистая система.	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста на тему «Некоторые аспекты патологии ССС»	Дальнейшее формирование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов		4
Дыхательная система.	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста на тему «Некоторые аспекты патологии органов дыхания»	Дальнейшее формирование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов		4
Нервная система	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста на тему «Некоторые аспекты патологии ЦНС»	Дальнейшее формирование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов		4
Пищеварительная система	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста	Дальнейшее формирование навыков перевода, реферирования, обзора и	Матвишин В.Г. Французский язык для студентов медицинских вузов: Учебник/ В.Г. Матвишин. – 3-е	4

	на тему «Некоторые аспекты патологии пищеварительной системы»	аннотирования академических текстов	изд., перераб. – М.: Высш. шк., 2007. – 407с.:ил.  http://www.lingvo.ru электронный словарь Abby Lingvo	
Внутренние органы	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста на тему «Некоторые аспекты патологии внутренних органов»	Совершенствование навыков перевода и аннотирования медицинского текста	Электронная энциклопедия «Википедия» – http://ru.wikipedia.org http://www.doctissimo.tv/html http://lib.vrnngmu.ru/ Матвишин В.Г. Французский язык для студентов медицинских вузов: Учебник/ В.Г. Матвишин. – 3-е изд., перераб. – М.: Высш. шк., 2007. – 407с.:ил. «Sang» (каф.метод. разр.)	4
Кровь	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста на тему «Заболевания крови»	Совершенствование навыков перевода и аннотирования медицинского текста	Учебник/ В.Г. Матвишин. – 3-е изд., перераб. – М.: Высш. шк., 2007. – 407с.:ил. «Sang» (каф.метод. разр.)	4
Лимфа	Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста на тему «Некоторые аспекты патологии лимфат. системы»	Совершенствование навыков перевода и аннотирования медицинского текста	«Lymph» (каф.метод. разр.)	4
<b>Итого за 2 семестр часов:</b>				<b>30</b>
<b>3 семестр</b>				
Химия.	Изучающее чтение текста, с.85.  Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста по теме	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов, умений работать со справоч. лит-рой.	Костина Н.В., Линькова В.Н.. Французский язык: учебник/ под ред. И.Ю.Морковиной – М.: Издательство ГЭОТАР-Медиа, 2012. – 272с	6
Биохимия. Клетка. Химический состав клетки	Изучающее чтение текста, с.85.  Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста по теме	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов, умений работать со справоч. лит-рой.	Матвишин В.Г. Французский язык для студентов медицинских вузов: Учебник/ В.Г. Матвишин. – 3-е изд., перераб. – М.: Высш. шк., 2007. – 407с.:ил	6
Луи Пастер	изучающее чтение текста, с. 184 (перевод и передача прочитанного в форме резюме	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов, умений работать со справоч. лит-рой.	Матвишин В.Г. Французский язык для студентов медицинских вузов: Учебник/ В.Г. Матвишин. – 3-е изд., перераб. – М.: Высш. шк., 2007. – 407с.:ил.	3
Подготовка перевода и аннотации аутентичного текста на тему «Maladies infectieuses»	Совершенствование навыков перевода и аннотирования медицинского текста , умений работать со справ. лит.		http://www.doctissimo/html; http://lib.vrnngmu.ru/  Матвишин В.Г. Французский язык для студентов медицинских вузов: Учебник/ В.Г. Матвишин. – 3-е изд., перераб. – М.: Высш. шк., 2007. – 407с.:ил.	6
Лекарственные растения. Фитотерапия	Изучающее чтение текстов, с.64,69.  Подготовка докладов с презентацией	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов, умений работать со справоч. лит-рой.	Костина Н.В., Линькова В.Н.. Французский язык: учебник/ под ред. И.Ю.Морковиной – М.: Издательство ГЭОТАР-Медиа, 2012. – 272с. Матвишин В.Г. Французский язык для студентов медицинских вузов:	20

Лекарственные препараты, аннотации к лекарствам	Изучающее чтение текстов, с.73,76,80 Перевода аннотаций к лекарствам. Подготовка докладов с презентацией	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов, умений работать со справоч. лит-рой. .	Учебник/ В.Г. Матвишин. – 3-е изд., перераб. – М.: Высш. шк., 2007. – 407с.:ил. <a href="http://lib.vrngmu.ru/">http://lib.vrngmu.ru/</a>	20
Фармация	Изучающее чтение текстов, с.122-124. Подготовка докладов с презентацией по теме	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов, умений работать со справоч. лит-рой.		16
Аптека	Изучающее чтение текста, с.27. Диалоги. Подготовка докладов с презентацией	Совершенствование навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов, умений работать со справоч. лит-рой. Развитие навыков устного и письменного профессионального общения, речевого поведения	Костина Н.В., Линькова В.Н.. Французский язык: учебник/ под ред. И.Ю.Морковиной – М.: Издательство ГЭОТАР-Медиа, 2012. – 272с.	16
			«Аптека» (каф.метод. разработка) <a href="http://lib.vrngmu.ru/">http://lib.vrngmu.ru/</a>	3
Контрольное занятие по 3 модулю	Подготовка к контролю	Контроль навыков перевода, реферирования, обзора и аннотирования академических текстов, умений работать со справоч. лит-рой; навыков устного и письменного профессионального общения речевого поведения		4
<b>Итого за 3 семестр часов:</b>				<b>100</b>
<b>Всего часов:</b>				<b>160</b>

#### 4.5. Матрица соотнесения тем / разделов учебной дисциплины и формируемых в них компетенций

Темы / разделы дисциплины	Кол-во часов	компетенции
		УК-4
Раздел 1 <b>Вводно-коррективный курс. Основы межкультурной коммуникации.</b>	23	+
Контроль 1 модуля	3	
Раздел 2 <b>Основы работы с научной литературой в сфере профессиональной коммуникации.</b>	184	+
Контроль 2 модуля	6	
Раздел 3 <b>Медицинское и фармацевтическое образование и здравоохранение: основы устного профессионального общения.</b>	66	
Контроль 3 модуля	6	+
Промежуточная аттестация (экзамен)	36	
Итого	324	1

По дисциплине *Иностранный язык* предусмотрен основной вид занятий: практические занятия.

Основными методами и технологиями обучения иностранному языку на практических занятиях являются следующие:

- выполнение заданий познавательного и коммуникативного характера; проблемно-диалогический метод, развивающий умения речевого взаимодействия, ролевое моделирование и языковые игры; ситуативные задания; приемы интенсивного и коммуникативного методов обучения иностранным языкам;
- мультимедийные (компьютерные) технологии, позволяющие обучающимся избирать индивидуальный способ и ритм формирования языковых и речевых умений.

#### **5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

**Формы контроля знаний студентов:**

1. Выборочный опрос
2. Фронтальный опрос
3. Доклады с презентацией
4. Письменные тестовые задания
5. Тестирование в системе ЦЭДО Moodle
6. Письменный перевод текста со словарём, аннотирование, реферирование
7. Эссе
8. Ситуативные задания
9. Экзамен.

Каждый раздел дисциплины завершается письменной работой (тестом, переводом, аннотацией), результаты которой оцениваются в рейтинговых баллах. Окончательный

рейтинг рассчитывается с учетом оценок (в рейтинговых баллах) за текущую успеваемость в году, оценок, полученных за контрольные работы (тесты, перевод, аннотация) и за ответ на экзамене.

## ТЕМЫ ДОКЛАДОВ

### 6.1. Английский язык

#### Темы докладов:

1. Выдающиеся люди Великобритании.
2. Университеты Великобритании.
3. Наш университет – ты лучший!
4. Медицинское обслуживание в Великобритании.
5. Роль профилактической медицины в системе медицинского обслуживания.
6. Заболевания и окружающая среда.
7. Национальные аспекты культуры здоровья и здоровьесбережения в странах изучаемого языка.
8. Достижения современной медицины.
9. Медицина в годы войны.

## КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

### Английский язык

### Английский язык

### Семестр 1

### Модуль I

#### Тема 1. ВГМУ.

1. When was the University founded?
2. In what city did the University appear?
3. Where and when did the University move?
4. How many departments are there at the University?
5. What departments are there at the University?
6. What academic facilities does the University comprise now?
7. What does the basic academic curriculum consist of?
8. Where can students continue their study?
9. Where do students have practical training?
10. What library does the University have?
11. What reputation does the University have?
12. The University was placed among the top ten higher medical schools of Russia, wasn't it?
13. How many students has the University prepared since the year of its foundation?
14. Are medical degrees received at the University recognized worldwide?

#### Тема 2. Здоровый образ жизни.

15. What proverbs about the importance of health do you know? What do they mean?
16. When do people usually go to the polyclinic?
17. How can you have an appointment with your district doctor?
18. What helps the doctor make a correct diagnosis?
19. Why is it important to follow the prescribed treatment?
20. What diseases did you suffer in your childhood?
21. What does a healthy lifestyle mean?
22. Why is it important to be out in the open air as much as possible?

23. Do you follow a healthy lifestyle? What do you do to keep fit?
24. Did you have to go to the polyclinic before entering University? Why?
25. What specialists examined you?
26. What were your blood pressure and temperature?
27. What analyses were you sent to the laboratory for?
28. Were you X-rayed?
29. Why did you decide to become a doctor?
30. What is the main task of a doctor?
31. When do people go to the doctor's?
32. What does a doctor write in a patient's card?

### **Тема 3. Великобритания.**

- 1) What is the geographical position of Great Britain?
- 2) What is the capital of the UK?
- 3) How is British flag called?
- 4) What famous British people do you know?
- 5) What does British economy depend on?
- 6) What is the population of the country?
- 7) Where is GB located?
- 8) What is the capital city of GB?
- 9) What are the main parts of GB?
- 10) What do you know about the climate of GB?
- 11) What are the most famous cities of GB?
- 12) What are the most developed industries in GB?
- 13) Have you ever been to GB?
- 14) Who is the Queen of GB now?
- 15) What are her duties in the country?
- 16) Who is the Prime Minister of the country?
- 17) What is the main legislative body?
- 18) Who performs executive functions?
- 19) How is a new law created in GB?
- 20) What is the capital of the UK?
- 21) Where is London Located?
- 22) What famous sights of London do you remember?
- 23) If you had a chance what places of interest would you visit in London?
- 24) What are the famous gardens of London?
- 25) What is the Tower of London?
- 26) What galleries and museums of London would you like to visit?
- 27) What is the symbol of London?
- 28) What are the tree parts of the Parliament?
- 29) What are the responsibilities of each one?
- 30) What part of the Parliament plays the most important role in the country?
- 31) List the most important political parties.
- 32) How does our political system differ from the British one?

## **Модуль 2**

### **Тема 4. Медицинское и фармацевтическое образование в России.**

1. Who has the right to enter a higher medical school in Russia?
2. Tell your friends about the entrance exams.
3. How are Russian students instructed?
4. Is the attendance of lectures and classes voluntary or obligatory?

5. How is students' knowledge checked?
6. Say a few words about the medical curriculum.
7. Dwell on the practical training of medical students at the clinics and say why the practical training is very important for them.
8. What is pharmacy?
9. Why does pharmaceutical training in our country improve?
10. What does Russian government pay great attention to?
11. Where do thousands of students study the theory and practice of pharmacy?
12. When do the students work as pharmacists or chemists?
13. What subjects do the students study during the first two years?
14. In what subjects do the students listen to the lectures and have practical classes after the first two years of studies?
15. What do the students study about medicinal substances?
16. Where do the students learn to carry out qualitative analyses?
17. What do the students have at the end of each academic year?
18. What do the students usually do during their practice?
19. What are the advantages of pharmaceutical training in Russia?

#### **Тема 5. Здравоохранение в России.**

1. What are polyclinics?
2. What facilities do polyclinics have for examining and treating patients?
3. Whom are ambulant patients treated by?
4. How many hours is the doctor's working day made up of?
5. How does the district doctor examine his patients?
6. What kinds of hospitals are there in Russia?
7. What departments are there?
8. What does "outpatient" mean?
9. What can you say about inpatients?
10. What department do the patients who are acutely ill come to?
11. What department do outpatients who have an appointment to see go to?
12. Who writes a referral letter to the consultant explaining the patient's problem?
13. What is a hospital?
14. Say a few words about the admission to the hospital.
15. What departments are there in every modern hospital?
16. What modern facilities for diagnostics and treatment are there in a modern hospital?
17. What medical specialists work in a hospital?
18. What are the duties of nurses?
19. What do the doctors do in the hospital every day?
20. What analyses help the doctor to make a correct diagnosis?
21. What does the doctor do after his consulting hours?
22. What information is written down in the patient's card?
23. How does a nurse carry out the doctor's administrations?
24. What are chemist's shops?
25. How many departments are there at a usual chemist's shop? What are they?
26. What is the difference between the chemist's department and the prescription department?
27. Where are all medicines kept at the chemist's?
28. What medicines are kept in the refrigerator?
29. What medicines are kept protected from light at a constant  $t^{\circ}$ ?
30. What diseases were major killers of people one hundred years ago and why?
31. What can you say about the effectiveness of drugs in those days?
32. What has changed the things dramatically?
33. How are medicines grouped according to the condition they target?



34. Why are nurses trained in mathematics?
35. Why do people become dependent on the prescribed drugs?
36. How are drugs tested before going to the market?

#### **Тема 6. Медицинское и фармацевтическое образование в Великобритании.**

1. Where are physicians trained in the UK?
2. What are the main components of medical education in the UK?
3. What is undergraduate education?
4. What training does Foundation Programme provide?
5. What is postgraduate training?
6. Why do doctors in the UK undertake continuing professional development?
7. What is a prescription?
8. What is the difference between an old style and a new style of prescription?
9. What is the pharmacy?
10. What does a pharmacist do?
11. What are the types of medication? (с. 143)
12. Name some of abbreviations used in prescriptions. (с. 131)
13. What is the British National Formulary?

#### **Тема 7. Здравоохранение в Великобритании.**

1. What is the National Health Service (NHS) in the UK responsible for?
2. Whom is primary care provided by?
3. Describe the work of GPs.
4. Explain the duties of the practice team: a receptionist, a practice manager and a practice nurse.
5. Whom else do GPs work with? Say a few words about the work of these health professionals (district nurses, health visitors, midwives, physiotherapists).
6. Describe usual GP's working day.
7. Why do medical practitioners use a range of tests in their practical work?
8. The readings of what four vital signs are best known?
9. What equipment is needed to take these readings?
10. How many types of tests are usually used?
11. Describe every type, please.
12. Say a few words about telemedicine. What are its advantages and disadvantages?
13. What are the conditions with which patients are admitted to a hospital?
14. What do you know about the admission procedure?
15. What does the triage nurse do?
16. What are the four main groups of the medical staff in a British hospital?
17. Describe each group of the medical staff: a pre-registration house officer; a senior house officer; a specialist registrar; a consultant.
18. What specialists are responsible for a specific number of patients in the hospital?
19. What do you know about the work of Multidisciplinary Teams?
20. Who sees newly admitted patients first?
21. What are the duties of the registrar?
22. When does the consultant see the new admissions?

### **Модуль 3**

#### **Тема 7. Микробиология.**

1. What two main groups are all microorganisms divided into?
2. What must aerobic organisms have for their life and growth?

3. How does atmospheric free oxygen influence the development of anaerobic microorganisms?
4. What groups are bacteria divided into according to their shape?
5. How do bacteria multiply?
6. What destroys invading virulent microorganisms?
7. What is R. Koch famous for?
8. When did he live?
9. What did R. Koch find in the blood, kidneys and spleen of the people who died of cholera?
10. Where did Koch find the cholera microorganisms when he examined the corpses and the diseased people?
11. What did the cholera microorganisms look like?
12. What did Fleming become interested in while doing his research work at a London hospital?
13. What did Fleming notice on the plate where some mould had grown?
14. What properties of the mould did Fleming determine?
15. How did he call the substance?
16. What prize did Fleming get for his great discovery?
17. What did Fleming himself say about his discovery?

### **Тема 9. Опорно-двигательная система и ее патологии.**

1. What does the subject of Anatomy study?
2. What are the three parts of the human body?
3. What cavities does the head include?
4. What parts do the upper and lower extremities comprise?
5. What cavities are there in the trunk?
6. What systems are there in the human body?
7. What organs does each system have?
8. What is the skeleton composed of?
9. Give the three functions of the skeleton.
10. What parts does the spinal column contain? How many vertebrae compose each part?
11. Which pairs of ribs are not connected with the breastbone? Why?
12. Which pairs of ribs are not connected with each other?
13. List the parts of the upper and lower extremities.
14. How are the lower and upper extremities connected with the trunk?
15. What cells compose a muscle?
16. According to what criteria are muscles divided into groups?
17. What groups of muscles do you know?
18. What are antagonistic muscles?
19. Why can you move your limbs up and down? How does the muscle function?
20. What are muscles attached to?
21. Can you control movements of all the muscles?

## **Семестр II**

### **Тема 10. Дыхательная система и ее патологии.**

1. What organs take part in respiration?
2. Where are the lungs located?
3. What do they look like? How are they structured?
4. Why does the number of lobes differ in both lungs?
5. What factors influence the vital capacity of the lungs?
6. How does the colour of the lungs change throughout life?

7. What composes parenchyma of the lungs?
8. How did I.M. Sechenov explain the role of haemoglobin in respiration?
9. Due to what law can gas enter the fluid?
10. In what part of the lungs does gas exchange take place?
11. What happens to the chest and diaphragm during inspiration and expiration?
12. What is the normal respiratory rate?
13. Why do different people have various vital capacities?
14. What are the main functions of the lungs?
15. What does respiratory system consist of?
16. What diseases of the respiratory system do you know?
17. What are the most common of them?
18. How often do people suffer from the respiratory diseases?
19. What factors can contribute to their development?
20. What are the general preventive measures in case of respiratory diseases?
21. Have you ever been ill with any of these diseases?
22. How long does it usually take to recover?
23. What does the recovery depend on?
24. What do you know about the treatment?
25. What is Lobular Pneumonia?
26. What are the patient's complaints in case of this disease?
27. What are the main symptoms of Lobular Pneumonia?
28. What facts contribute to the development of this disease?
29. How is the disease diagnosed?
30. What instrumental investigations are commonly used in diagnosing?
31. What does X-ray examination usually show?
32. What treatment can be provided in case of Lobular Pneumonia?
33. What is the recovery time?
34. What are the possible complications of the disease?
35. What is Bronchitis?
36. What are the symptoms of this disease?
37. What treatment can be provided in case of Tracheitis?
38. What facts contribute to the development of Tuberculosis?
39. How is the disease diagnosed?
40. What tests and instrumental investigations are commonly used in diagnosing?
41. What does auscultation reveal?
42. What treatment can be provided in case of Tuberculosis?
43. What is the recovery time?
44. What are the possible complications of the disease?
45. What is Lung Abscess?
46. Can you list the main causes of the disease?
47. What are the main symptoms of Lung Abscess?
48. How can this disease be treated?

### **Тема 11 Сердечно-сосудистая система и ее патологии.**

1. What are the two important parts of the cardiovascular system?
2. What is the role of the heart?
3. Describe the structure of the heart.
4. What separates atria from ventricles?
5. What are the main groups of vessels?
6. How do they differ?
7. Describe the two circulations.

8. What is blood? Name its two parts.
9. What are the three types of blood cells?
10. What do erythrocytes look like? Why is haemoglobin so important?
11. How does the red blood cell count change?
12. What are leucocytes subdivided into? What are their functions?
13. When does the white blood cell count increase?
14. List the functions of thrombocytes. What is a thrombocyte?
15. What is the role of the heart?
16. What regulates the rate of heartbeat?
17. When does the rate of heartbeat increase?
18. What phases compose the cardiac cycle?
19. Describe the atrial and ventricular systole.
20. What is diastole?
21. How many heart sounds can you normally hear on auscultation?
22. What does cardio-vascular system consist of?
23. What diseases of the cardio-vascular system do you know?
24. What are the most common of them?
25. How often do people suffer from the diseases of the cardio-vascular system?
26. What factors can contribute to their development?
27. What are the general preventive measures in case of cardio-vascular diseases?
28. Have you ever been ill with any of these diseases?
29. How long does it usually take to recover?
30. What does the recovery depend on?
31. What do you know about the treatment?
32. What is Rheumatic Endocarditis?
33. What are the patient's complaints in case of this disease?
34. What are the main symptoms of Rheumatic Endocarditis?
35. What facts contribute to the development of this disease?
36. How is the disease diagnosed?
37. What tests and instrumental investigations are commonly used in diagnosing?
38. What does auscultation usually show?
39. What treatment can be provided in case of Rheumatic Endocarditis?
40. What is the recovery time?
41. What are the possible complications of the disease?
42. What is Angina Pectoris?
43. What are the symptoms of this disease?
44. What treatment can be provided in case of Angina Pectoris?
45. What facts contribute to the development of Angina?
46. How is the disease diagnosed?
47. What tests and instrumental investigations are commonly used in diagnosing?
48. What is Atherosclerosis?
49. What treatment can be provided in case of Atherosclerosis?
50. What is the recovery time?
51. What are the possible complications of the disease?
52. What is Cardiosurgery?
53. Can you list the main methods used in cardiosurgery?
54. What does the method of occlusion consist of?
55. What are the advantages of the heart-lung apparatus use?

## **Тема 12. Пищеварительная система и ее патологии.**

1. Name the main organs of the alimentary canal.

2. What glands help digesting food? Specify their functions.
3. What are the smallest glands? How many are there and where are they?
4. What is the largest gland?
5. Where are the gallbladder and the pancreas?
6. Where is the appendix?
7. What are small and large intestines subdivided into
8. What is the main role of the digestive system?
9. Which food do enzymes of salivary glands break down?
10. How is the food digested in the stomach? What are the main chemicals of the stomach?
11. Due to what glands is undigested fat dissolved in the small intestine?
12. What happens to liquid paste-like food in the colon?
13. Due to what are faeces expelled?
14. What tests can help to diagnose intestinal problems?
15. What is Acute Appendicitis? What are the symptoms of this disease?
16. What treatment can be provided in case of Apendicitis?
17. What facts contribute to the development of the disease?
18. How is the disease diagnosed?
19. What tests and instrumental investigations are commonly used in diagnosing?
20. Where is pain usually felt in case of Acute Appendicitis?
21. What are the preventive measures?
22. What is the recovery time?
23. What are the possible complications of the disease?
24. What does digestive system consist of?
25. What diseases of the digestive system do you know?
26. What are the most common of them?
27. How often do people suffer from the diseases of the digestive system?
28. What factors can contribute to their development?
29. What are the general preventive measures in case of digestive system diseases?
30. Have you ever been ill with any of these diseases?
31. How long does it usually take to recover?
32. What does the recovery depend on?
33. What do you know about the treatment?
34. What are gastric and duodenal ulcers?
35. What are the patient's complaints in case of this disease?
36. What are the main symptoms of gastric ulcers?
37. What facts contribute to the development of this disease?
38. How is the disease diagnosed?
39. What tests and instrumental investigations are commonly used in diagnosing?
40. When do exacerbations of ulcers occur?
41. What treatment can be provided in case of gastric and duodenal ulcers?
42. What is the recovery time?
43. What are the possible complications of the disease?
44. What is Cancer of the stomach?
45. What are the symptoms of this disease?
46. What treatment can be provided in case of Cancer?
47. What facts contribute to the development of the disease?
48. How is the disease diagnosed?
49. What tests and instrumental investigations are commonly used in diagnosing?
50. Where is pain usually felt in case of Gastric Carcinoma?
51. What treatment can be provided in case of Intestinal tumours?
52. What is the recovery time?
53. What are the possible complications of the disease?

### **Тема 13. Нервная система и ее патологии.**

1. Define the role of the brain.
2. Describe how the brain functions when external stimuli get into the body.
3. How do areas of the brain share their responsibilities?
4. What does motor cortex control?
5. Why is the hypothalamus almost never tired?
6. Define conditioned and unconditioned reflexes. Give examples.
7. What are the common signs of neurological disorders?
8. What system of the human body is the brain included into?
9. What is the weight of the human brain?
10. How many cells does the brain consist of?
11. Where is the brain located?
12. What tissue makes up the brain?
13. What are the main parts of the brain?
14. What is the motor cortex responsible for?
15. What does the hypothalamus control?
16. What nervous diseases do you know?
17. What systems and organs can be affected?
18. What are the most common of nervous diseases?
19. How often do people suffer from the nervous diseases? Is it more often than from the diseases of the digestive, cardio-vascular and respiratory systems?
20. What factors can contribute to their development?
21. What types of nervous pain can you list?
22. Have you ever experienced any of them?
23. What's the difference between signs and symptoms?
24. Symptoms and signs of what diseases do you know?
25. What do you know about the treatment of nervous diseases?
26. What situations are called emergency?
27. Enumerate the most common emergency situations in everyday life.
28. Discuss what people should or shouldn't do in case of emergencies.
29. Think of a narrow escape that you or someone you know has had, and make some notes about it. Tell other students what happened.

### **Тема 14. Инфекционные заболевания.**

1. How are infectious diseases transmitted?
2. What is the role of hygiene in preventing infection?
3. What is the role of vaccination and immunization?
4. What dermatological infectious diseases do you know?
5. How healthy people should behave themselves during infectious diseases?
6. What protective measures should be done against flu?
7. What kind of mechanism of getting information was built in our time?
8. Have you ever been involved in any conference?
9. Do you prefer to have some information in oral form or in the form of correspondence?
10. What is a rapid response mechanism in order to cope with the multitude of factual information?
11. Who is in charge for controlling the ward hygiene?
12. What are the effects of poor hygiene in the hospitals and clinics?
13. What are the symptoms of MRSA?
14. What information does the Path Lab report contain?
15. What treatment is provided against MRSA and VRSA?

16. What infectious diseases do you know?
17. What are the main routes of transmission?
18. What are the typical signs and symptoms of infectious diseases?
19. What are the typical hospital infections?
20. What are the hygiene procedures?

#### **Тема 15. Химия. Химические элементы.**

1. What is the method thanks to which we can establish the difference between sugar and salt if we cannot use complex analyses?
2. Is it possible to establish the difference between two substances if we see them in transparent glass vessels?
3. Does it occur that freezing or melting or boiling the substance changes it chemically?
4. What examples of substances that do not change their chemical composition after boiling, deforming or melting can you name?
5. Name chemical substances that react rapidly and those that react slowly.
6. Why do we say that water samples taken from various rivers or lakes differ greatly?
7. What do you understand under the term "pure water"?
8. What amount of chemical elements does living matter contain?
9. What elements are recognized as the most abundant in nature and human body?
10. What elements are found in the human body in higher concentrations than in the earth's crust?
11. Is it right to say that the primeval life forms developed in the water?
12. Why does water constitute most part of the human body?
13. What does the exact amount of water in adult and infant depend on?
14. Is there any difference in water content in healthy and ill people?
15. It is known that carbon plays an important role in the life on earth. What would happen (произойти) if carbon were removed from the earth?
16. What things of our everyday life that consist of carbon can you name?
17. What does the human body consist of from the point of view of the chemist?
18. Can we say that all forms of living matter consist of carbon, water and minerals?
19. Why do carbon compounds play an important role in our life?
20. What is the amount of carbon compounds?
21. What branch of chemistry investigates carbon compounds?
22. What branch of chemistry studies carbon and its compounds?
23. Is it true to say that carbon compounds are the most numerous on Earth?
24. What things are made of carbon? Give some examples.
25. Why do we say that carbon is very important for our life?
26. Why do carbon compounds occur in a very great number?
27. In what fields of our life are carbon compounds used? (See for reference texts A, B, C).
28. What products of carbon chemistry do we use in pharmacy and medicine?

#### **Тема 16. Биология. Ботаника. Лекарственные растения.**

1. What is biology?
2. When did it begin?
3. Was it realized as a science at once?
4. What were men trying to do for uncounted centuries?
5. How long was the information gathered?
6. What did the best minds devote themselves to?
7. How must a man study the world?
8. What is the aim of biology?

9. What are the principal parts of a plant?
10. What are the main functions of the roots?
11. What is photosynthesis?
12. What are the main functions of the stem?
13. Where are the seeds produced?
20. How must all parts of a plant be developed?
21. What facts prove that the attention to the medicinal properties of plants has greatly increased at present?
22. How can you define fruits and seeds? Roots and rhizomes?
23. What period do we call "proper time of harvesting"?
24. Are different parts of plants and herbs gathered at different period? Give some examples.
25. Why is it necessary to gather medicinal plants at proper time?
26. What factors affect the amount and quality of plant constituents?
27. What are the usual shapes of fruits and seeds?
28. Is the idea of the text about the use of medicinal plants modern?
29. Is it news to you that many centuries ago garlic was used as a drug?
30. How long have people used opium alkaloids as a drug?
31. Are opium alkaloids always used as a drug at present?
32. Is opium poppy cultivated in our country?
33. Where can the plant be found?
34. In what regions does the plant grow?
35. What type of plant is it?
36. How long does the plant live?
37. It is a perennial (biannual) plant, isn't it?
38. What is the time of the collection (gathering) plants?
39. Are there ... inflorescences?
40. How can you describe the plant?
41. How is the plant processed?
42. What curative properties does the plant possess?

### **Семестр 3**

#### **Тема 17. Фармация. Лекарственные средства.**

1. What was pharmacy associated with to the Greeks?
2. Where have many drugs been discovered?
3. Where may the important beginning of the science pharmacognosy be seen?
4. How could chemical knowledge contribute significantly to pharmacology?
5. What did Serturmer isolate morphine from opium?
6. What did it take to isolate drug constituents from plants?
7. What gave birth to synthetic organic chemistry?
8. What new facts have you found out about your future speciality?
9. How can you define "pharmacy" now?
10. Why do we say that pharmacy and medicine develop together?
11. Is pharmacy an ancient science?
12. What do you know about the word "pharmacy"?
13. What can we read about pharmacy of the past?
14. Does your institute train specialists in pharmacy?
15. When do the students learn theoretical subjects such as physics, general chemistry and others?
16. What will you become after you graduate from the institute?
17. Did you dispense drugs when you had practice at the chemist's?
18. Does the drug act more selectively in the organism?



19. Did the industrial revolution of the last century give birth to synthetic organic chemistry?
20. When did Serturmer isolate morphine from opium?
21. What do you know about the word "galenicals"?

Решите, верны или ложны данные утверждения по пройденной теме.  
 Ответ обоснуйте.

1. Alternative medicine is not as expensive in the Third World as in developing countries.
2. All alternative therapies are based on ancient traditions.
3. The status of physicians and surgeons is not as high as it used to be.
4. The Alexander technique is a way of dealing with a "slipped disc."
5. Chiropracty and osteopathy are based on scientific principles.
6. It is not absolutely certain how acupuncture works.
7. Biofeedback, meditation and relaxation therapy are all ways of reducing blood pressure.
8. How homeopathy works cannot be explained scientifically.
9. Not all conventional doctors are convinced by the separation of mind and body in the treatment of disease.
10. In Britain, too little time is spent in consultation with a patient, but the amount of time most alternative therapists give their patients is not really necessary.
11. The world of alternative medicine is as far apart from conventional medicine as it always was.
12. All alternative therapists should be registered with a central organization.
13. The doctor who saw Mr. Barker was under stress.
14. Mr. Barker's problem was basically one of lifestyle.
15. The general practitioner suggested that Mr. Barker should stop taking the tablets for blood pressure and try alternative medicine.

### **Тема 18. Основы фармацевтического производства. В химической лаборатории.**

1. What does a pharmaceutical plant comprise?
2. Are there special laboratories at the plant?
3. What are the special units for?
4. Are there social facilities?
5. What unit is the most important?
6. Is it based on the shop principle?
7. What can one see in the galenical shop?
8. What can one see in the tableting shop?
9. What can one see in the packing shop?
10. What forms of plants can be set up?
11. It it necessary to give attention to the workers' welfare?
12. What does the production process start with?
13. Does it start with the treatment of raw material?
14. What raw material do the technologists use to manufacture drugs?
15. How does the plant work?
  21. Do they have continuous production?
  22. What dosage forms are produced at the plant?
  23. Where do pharmacy students have practical classes in chemistry?
  24. Do they work with chemical substances?
  25. How many rooms does a typical chemical laboratory consist of?
  26. What can you say about the air in the laboratory?
  27. Why is it necessary to have a ventilator in the laboratory?
  28. Where is the glassware placed?

29. What do glass bottles contain?
30. How are reagents which are used in large amounts kept? (in glass vessels, protected from light).
31. How often does she work in the laboratory? (twice a week).
32. What substance is used in thermometers for the determination of boiling- and solidifying-points? (mercury).
33. What vessels provide a means for accurate measurements of volumes? (burettes, pipettes, volumetric flasks).
34. What do students put on working in the chemical lab? (gowns and caps).
35. Is fluorine a gas?
36. Does lead deform under the action of high temperatures?
37. Does diamond deform under the action of high temperatures?
38. Does the human body contain inorganic substances?
39. Is oxygen present in the human body?
40. Does water constitute 45 to 75% of the total weight of the human body?
41. Is calcium contained in bones?

### **Тема 19. Разработка новых лекарственных препаратов.**

1. What are the principle methods of extraction?
2. What are the most important and useful of them?
3. What do you know about percolation?
4. What is maceration?
5. When do technologists use maceration (percolation, filtration)?
6. How can we define tinctures?
7. What is used as a solvent?
8. What is used to determine the proper proportion to be added?
9. What is said to be a solution?
10. What is the process of filtration?
11. What does the term «biotechnology» encompass?
12. Where can impact of biotechnology be felt?
13. What is pharmacobiotechnology?
14. What can help in drug discovery and drug design?
15. Can drugs be discovered from a variety of natural sources?
16. What do you know about botanic folklore remedies?
17. What are the main technologies that drive the generic field of drug development?
18. Do DNA and MAB have the ability to manipulate and produce proteins?
19. What proteins can recombinant DNA produce?
20. What is the vital role of monoclonal antibodies?
21. What is human gene therapy used for?
22. What is gene therapy based on?
23. Where can cell be modified – within or outside the body?

### **Тема 20. Аудит и стандарты качества фармацевтического производства.**

1. What dosage forms are usually produced by pharmaceutical plants?
2. Are tablets the most common dosage form?
3. What dosage forms do you know?
4. What parenteral preparations do you know?
5. What different types of tablets do you know?
6. What stages of tableting process do you know?
7. Describe what blending is.

8. Why are tablet glidants and lubricants used?
9. What are SOPS?
10. Why are SOPS necessary for the pharmaceutical industry?
11. What is GMP? What does it imply?

### **Тема 21. Тестирование в пробирке и в живом организме.**

1. What does the term «biotechnology» encompass?
2. Where can impact of biotechnology be felt?
3. What is pharmacobiotechnology?
4. What can help in drug discovery and drug design?
5. Can drugs be discovered from a variety of natural sources?
6. What do you know about botanic folklore remedies?
7. What are the main technologies that drive the generic field of drug development?
8. Do DNA and MAB have the ability to manipulate and produce proteins?
9. What proteins can recombinant DNA produce?
10. What is the vital role of monoclonal antibodies?
11. In what ways have animals served man in his search for drugs?
12. Can hormonal substances be obtained from animal's glands?
13. Who was the pioneer in this work with animals?
14. Is it possible to use animals for testing drugs? Why?
15. Is monoclonal antibody production conducted within the cells of higher animals?

### **Тема 22. Контроль безопасности лекарственных препаратов.**

1. Does the pressure depend on the rate of tablet disintegration to be achieved?
2. What processes do parenteral products undergo before filling of ampules?
3. Why is it necessary to follow rigid aseptic procedures?
4. How are the solutions filtered?
5. How is the product sterilized?
6. What is a capsule?
7. What does it consist of?
8. What are two types of capsules?
9. How are capsules produced?
10. Why is it important to control quality of dosage forms?

### **Вопросы для экзамена**

1. Advertise N. N. Burdenko Medical University (Alma Mater) so that foreign students would like to study there.
2. Describe Great Britain: geographical position, political situation, population, nations, history and the main sights.
3. Talk about the advantages of a healthy lifestyle (healthy eating, going in for sports, avoiding bad habits).
4. Talk about what pharmacy is.
5. Talk about the problems of pharmacy development in Europe and Russia.
6. Talk on the work of a big pharmaceutical company: staff and job profiles.
7. Talk on the work of a big pharmaceutical company: departments.
8. Talk on cross-cultural differences in marketing drugs internationally.
9. Talk on drug categories.

10. Talk on GMP (Good Manufacturing Practice) and GLP (Good Laboratory Practice).
11. Talk about laboratory safety systems and SOPs (Standard Operating Procedures).
12. Talk on pharmacovigilance and drug contamination.
13. Talk on preclinical drug testing.
14. Talk on the phases of clinical drug testing and the Ins and Outs of clinical trials.
15. Talk on experimental drugs on trial and about any possible side effects of administered drugs.
16. Discuss the ethical issues and searching for cures.
17. Talk on counterfeit and black market medicines.
18. Talk on compliance with safety requirements in production processes.
19. Describe the main components of the undergraduate medical and pharmaceutical education in Great Britain.
20. Talk about NHS and primary and secondary care in Great Britain.
21. Describe the main components of the undergraduate medical and pharmaceutical education in Russia.
22. Talk about the work of the out-patient department in Russia.
23. Talk about the work of the in-patient department in Russia.
24. Talk about the work of the chemist's shop: departments, staff, and management.
25. Talk about types of medicines and medical commodities one can buy at the chemist's.

### **Немецкий язык**

#### **Темы докладов:**

1. Великие люди Германии
2. Немецкие университеты
3. Наш медицинский университет – ты лучший!
4. Медицинское обслуживание в Германии
5. Роль фармации в системе медицинского обслуживания
6. Проблемы самолечения в России и в Германии
7. Заболевания и окружающая среда
8. Национальные аспекты культуры здоровья и здоровьесбережения в странах изучаемого языка
9. Достижения современной медицины и фармации
10. Медицина в годы войны

## **КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ**

### **Семестр I**

#### **Модуль 1**

#### **Тема1.Моя автобиография**

1. Wann und wo wurden Sie geboren?
2. Wann machten Sie das Abitur?
3. Wo wurden Sie immatrikuliert?
4. Was möchten Sie werden?
5. Wo wohnen Sie jetzt?
6. Wie groß ist Ihre Familie?
7. Was sind Ihre Eltern von Beruf und wo sind sie tätig?
8. Wie alt sind Ihre Geschwister? Womit beschäftigen sie sich?
9. Haben Sie Großeltern? Was können Sie von ihnen erzählen?
10. Mit wem verbringen Sie gewöhnlich Ihre Freizeit?
11. Was sind Ihre Lieblingsbeschäftigungen?

#### **Тема2.Мояучеба**

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. An welcher Fakultät studieren Sie?

3. An welchem Studienjahr sind Sie?
4. Welche Fakultäten hat Ihre Hochschule?
5. Welche Fachleute bildet Ihre Hochschule heran?
6. Welche Fächer studieren Sie?

**Тема3. Рабочий и свободный день студента-медика**

1. Wo studieren Sie?
2. Um wie viel Uhr beginnt der Unterricht?
3. Wann stehen Sie gewöhnlich auf?
4. Wie viel Doppelstunden haben Sie gewöhnlich?
5. Wie viel Zeit verbringen Sie im Lesesaal?
6. Was machen Sie am Abend?
7. Was machen Sie gewöhnlich am Wochenende?

**Тема4. Германия**

1. Wo liegt Deutschland?
2. An welchen Ländern grenzt BRD?
3. Wieviel Bundesländer hat Deutschland?
4. Wer steht an der Spitze?
5. Was für ein Klima hat Deutschland?
6. Welche Landschaften hat BRD?
7. Welche Flüsse fließen durch das Land?
8. Wieviel Einwohner hat Deutschland?

**Модуль 2**

**Тема 5. Медицинское и фармацевтическое образование в России.**

1. Wo werden Ärzte und Hygieniker verschiedener Fachrichtungen sowie Pharmazeuten ausgebildet?
2. Wieviele medizinischen Hochschulen gibt es in Russland?
3. Was ist die Voraussetzung für die Aufnahme in die medizinische Hochschule?
4. Wieviel Jahre beträgt das Studium an den Fakultäten?
5. Wann legen die Studenten Abschlussprüfungen ab?
6. Was für Arten der Praktika haben die Mediziner?
7. Wann erhalten die Absolventen das Diplom?

**Тема6. Система здравоохранения и медицинское обслуживание в России.**

1. Wo haben Sie Ihr Krankenpflegepraktikum absolviert?
2. Welche Stationen hat dieses Krankenhaus?
3. Auf welcher Station haben Sie gearbeitet?
4. Welche Krankheiten hatten die Patienten auf dieser Station?
5. Welche Räume besitzt diese Station?

**Тема7. Медицинское и фармацевтическое образование в Германии.**

6. An welchen Bildungsstätten der BRD bestehen medizinische Bereiche?
7. Was sind die Grundlagen der klinischen Medizin?
8. Was erwirbt der Medizinstudent während des Studiums?
9. Wo werden Berufspraktika durchgeführt?
10. Für welche Spezialgebiete werden Fachärzte an den medizinischen Hochschulen der BRD ausgebildet?

**Тема8. Система здравоохранения и медицинское обслуживание в Германии.**

1. Was gehört zum Gebäudekomplex Charité?
2. Worüber verfügt der Charité-Neubau?
3. Was haben die Pflegestationen?
4. Wo befinden sich die diagnostischen Einrichtungen?
5. Welche Abteilungen hat die Chirurgische Klinik?

### **Модуль 3**

#### **Тема9. Строение человеческого организма**

6. Woraus bestehen sämtliche Lebewesen?
7. Welche Lebewesen gibt es?
8. Was versteht man unter Lebenserscheinungen?
9. Woraus bestehen niedrige Lebewesen?
10. Woraus setzen sich höhere Organismen zusammen?
11. Woraus setzt sich der menschliche Körper zusammen?

#### **Тема10. Скелет**

1. Wovon wird das Bewegungssystem gebildet?
2. In welche Teile wird der Schädel unterteilt?
3. Aus welchen Knochen wird der Gesichtsschädel gebildet?
4. Wie ist die Funktion des Gehirnschädels?
5. Was ist die Wirbelsäule?
6. Woraus besteht sie?
7. Wodurch sind einzelne Wirbel untereinander verbunden?
8. Wodurch wird der Brustkorb gebildet?
9. Womit ist die Bewegung des Körpers verbunden?
10. Was ermöglicht die aufrechte Haltung des Menschen?

### **Семестр II**

#### **Тема11. Пищеварение**

1. Was ist die Aufgabe des Verdauungssystems?
2. Woraus besteht das Verdauungssystem?
3. Was gehört zum oberen (mittleren, unteren) Verdauungsabschnitt?
4. Ist die Verdauung ein passiver Prozess?
5. Wo werden die Nahrungsmittel zerkleinert und vermischt?
6. Welche Aufgabe hat die Speiseröhre?
7. Wo vollziehen sich die wichtigsten Vorgänge der Verdauung?
8. Was für Saft wirken auf die Nahrungsstoffe im Dunndarm ein?
9. Womit endet das ganze Verdauungssystem?

#### **Тема12. Питание**

2. In welche zwei Gruppen werden alle Nährstoffe eingeteilt?
3. Wozu dient das Eiweiß?
4. Wovon hängt der Fettbedarf ab?
5. Was kann zu schweren Stoffwechselstörungen im Organismus führen?
6. Wozu kann der Mangel an Vitaminen führen?
7. Was versteht man unter Überernährung und Unterernährung?

#### **Тема13. Дыхание**

1. Womit versorgt das Atmungssystem den Organismus?
2. Was wird beim Stoffwechselprozess aus dem Organismus ausgeschieden?
3. Woraus setzt sich das Atmungssystem zusammen?
4. Wieviel Quadratmeter machen die Lungenbläschen beim Erwachsenen aus?
5. Wieviel ml Luft werden bei der Ein- und Ausatmung bewegt?

6. Wie gross ist die Zahl der Atemzüge bei normaler Atmung?
7. Wieviel Prozent Sauerstoff, Kohlendioxid und Stickstoff enthält normalerweise die Einatemungsluft?

#### **Тема14. Сердечно-сосудистая система**

1. Fließt das Blut nur in einer Richtung?
2. Was befindet sich im Zentrum des Herzkreislaufsystems?
3. Welche Teile unterscheidet man am Herzen?
4. Sind rechte und linke Vorhöfe und Kammern in ihrem Aufbau einander ähnlich?
5. Was nennt man Systole und was nennt man Diastole?
6. Wodurch wird das Blut in die Gefäße gepumpt?
7. Welche drei Arten von Blutgefässen unterscheidet man?
8. Wovon hängen Grösse und Gewicht des Herzens ab?

#### **Тема15. Кровь**

1. Was sind die Hauptfunktionen des Blutes?
2. Wie groß ist das Gesamtblutvolumen bei einem Menschen?
3. Wie sieht ein Tropfen Blut unter dem Mikroskop aus?
4. Wie lange leben Blutkörperchen?
5. Wodurch ist die rote Farbe der roten Blutkörperchen zu erklären?
6. Woher stammen die weißen Blutkörperchen?
7. Worin besteht die Aufgabe der weißen Blutkörperchen?

#### **Тема16. Мочевыделительная система**

1. Woraus setzen sich die Harnorgane?
2. Sind Nieren ein paariges Organ?
3. Worin besteht die Funktion der Nieren?
4. Wieviel Liter Blut strömt in einer Stunde durch die Nieren?
5. Wie ist die Struktur und die Funktion der Harnblase?
6. Wozu kommt es bei der Störung der Nierenfunktion?

#### **Тема17. Нервная система**

1. Warum kommt dem Nervensystem eine so große Bedeutung zu?
2. Was für Vorgänge des menschlichen Organismus regelt das Nervensystem?
3. Was garantiert das menschliche Nervensystem?
4. Welche drei Teile unterscheidet man beim Nervensystem?
5. Was gehört zum ZNS?
6. Was für Prozesse laufen in Synapsen ab?
7. Wieviel Milliarden Nervenzellen befinden sich in der Hirnrinde?

#### **Тема18. Заболевания позвоночника**

1. Welche Aufgabe hat die Wirbelsäule?
2. Worauf sind die meisten Wirbelsäulenerkrankungen zurückzuführen?
3. Was fordert jahrzehntelange Arbeit am Schreibtisch?
4. Wodurch entstehen Verbiegungen der Wirbelsäule?
5. Was setzt die Tragfähigkeit der Wirbel herab?
6. Wozu führen Haltungsverfäler?
7. Was muss man tun, wenn man eine Schiefhaltung bemerkt hat?
8. Welche berühmten Ärzte haben sich mit der Wirbelsäulenversteifung beschäftigt?
9. Welche sind die Ursachen der Bechterewschen Krankheit?
10. Wer wird in erster Linie von dieser Krankheit betroffen?
11. Woran erkennt man den Bechterew-Kranken?

12. Worüber klagen oft die Betroffenen?
13. Wie verläuft oft die Krankheit?
14. Womit wird heute diese Krankheit behandelt?
15. Was ist für den Erfolg der Therapie entscheidend?

### **Тема 19. Болезни ЖКТ**

1. Ist das Magengeschwür eine lokale Erkrankung?
2. Wovon hängt die Entstehung der Krankheit ab?
3. Wie ist die Schmerzempfindlichkeit der Kranken bei dieser Krankheit?
4. Wann treten gewöhnlich die Schmerzen auf?
5. Sind Magen-, Zwölffingerdarmgeschwür heilbar?
6. Welche Behandlung ist bei der Ulkuskrankheit vorzuziehen?
7. Was ist beim Heilungsprozess von Bedeutung?
8. Wozu werden beim operativen Vorgehen am Magen erkrankte Stellen entfernt?
9. Was hat die Magenverkleinerung zur Folge?
10. Warum empfiehlt es sich, die tägliche Nahrungsaufnahme auf kleine Mahlzeiten zu verteilen?
11. Was ist nach erfolgter Magenresektion unumgänglich?
12. Wie ist die Verträglichkeit der Speisen bei den Magenoperierten?
13. Warum ist es nötig, die Ernährungsvorschriften des Arztes zu beachten?

### **Тема 20. Заболевание органов дыхания**

1. Wodurch zeichnet sich die Bronchitis aus?
2. Wie verläuft die Bronchitis?
3. Warum müssen die Kranken die Bettruhe einhalten?
4. In wie viel Wochen läuft diese Erkrankung ab?
5. Wie kann die Lungenentzündung auftreten?
6. Was sind die Hauptkennzeichen der Lungenentzündung?
7. Was empfiehlt es sich zu tun, um sich abzuhärteten?
8. Wer beschäftigt sich intensiv mit den gesundheitlichen Schäden des Rauchens?
9. Wie wirkt das Nikotin auf den ganzen menschlichen Körper?
10. Wievielen verschiedenen Substanzen wirken beim Rauchen als Gifte auf das Nervensystem, auf das Blut, auf die Gefäße sowie auf die Atmungsorgane ein?
11. Welche Zusammenhänge gibt es zwischen der Zahl der gerauchten Zigaretten und Krebshäufigkeit?
12. Wie groß ist die Wahrscheinlichkeit einer Herz- und Gefäßkrankheit beim Raucher im Vergleich zum Nichtraucher?
13. Wie oft erkranken die Raucher an Krebs im Vergleich zu den Nichtrauchern?

### **Тема 21. Заболевание сердечно-сосудистой системы**

1. Wodurch wird die Bewegung des Blutes im Gefäßsystem hervorgerufen?
2. Was geschieht im Organismus, wenn die Herzaktivität für einige Zeit aussetzt?
3. Welche Erkrankungen gehören heute zu den häufigsten Erkrankungen?
4. Was geht oft dem Herzinfarkt voraus?
5. Wer leidet vor allem an dieser Krankheit?
6. Was ist das Hauptproblem bei der Bekämpfung dieser Krankheit?
7. Womit fängt die Koronararteriosklerose an?

## **Семестр III**

### **Тема 22. Лекарственные средства**

1. Warum können die primär als Heilmittel benutzten Arzneien neue Krankheitssymptome verursachen?
2. Welche Folgen der Arzneitherapie werden im Text genannt?



3. Was provoziert der Entzug von Arzneimittel?
4. Welche Nebenwirkungen können Antibiotika verursachen?
5. Welche Symptome kann Penizillin auslösen?
6. Welche Reaktionen werden unter der Behandlung mit Antidepressiva häufig beobachtet?
7. Welche mögliche Nebenwirkungen der Antidepressiva lebensgefährlich?

### **Тема23. Лекарственные препараты, аннотации к лекарствам**

1. Wodurch ist die Wirkung bestimmtes Medikamentes bedingt?
2. Welche Dosierung und Art der Anwendung hat genannte Arznei?
3. Welche Packungsgröße hat diese Arznei?
4. Welche Zusammensetzung hat diese Arznei?
5. Was für Anwendungsgebiete hat diese Arznei?
6. Nennen Sie Gegenanzeigen und Nebenwirkungen dieser Arznei?

### **Тема24. Фармация**

1. Wie ist die Pharmazie in Russland?
2. Wie ist die Pharmazie in Deutschland?
3. Wie und wo werden die Arzneien bereitgestellt?
4. Was versteht man unter dem Begriff „Arznei“?
5. Was gehört zu den Arzneimitteln?
6. Welche Risiken haben die Medikamente?

### **Тема25. Аптека**

1. Welche Räume hat jede Apotheke?
2. Was ist die Rezeptur?
3. Wo werden Medikamente nach dem Rezept angefertigt?
4. Was ist die Offizin?
5. Was verkauft man in der Offizin?
6. Welche Etikette haben die Arzneien zum inneren Gebrauch?
7. Welche Etikette haben die Arzneien zum äußeren Gebrauch?

### **Вопросы для экзамена**

1. Das Medizinstudium. Wie stellen Sie sich das Studium in den höheren Studienjahren vor?
2. Medizinische Ausbildung in Russland, ihre Vorteile und Nachteile.
3. Stufen der medizinischen Ausbildung in Deutschland, die Organisation der Praktika.
4. Was können Sie über Ihre nächsten Verwandten erzählen?
5. Apothekenwesen. Wie leicht ist es, eine Arznei zu besorgen?
6. Deutschland nach der Vereinigung. Seine geografische Lage und Ökonomik. Seine Sehenswürdigkeiten.
7. Das Krankenhaus. Beschreiben Sie eine der klinischen Station.
8. Struktur und Organisation der medizinischen Betreuung in Deutschland.
9. Struktur und Organisation der medizinischen Betreuung in Russland.
10. Die Organisation des Umweltschutzes in der Welt.

### **6.3. Французский язык**

#### **Темы докладов:**

11. Великие люди Франции
12. Французские университеты
13. Наш медицинский университет – ты лучший!
14. Медицинское обслуживание во Франции

15. Роль фармации в системе медицинского обслуживания
16. Проблемы самолечения в России и во Франции
17. Заболевания и окружающая среда
18. Национальные аспекты культуры здоровья и здоровьесбережения в странах изучаемого языка
19. Достижения современной медицины и фармации
20. Медицина в годы войны

## КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

### Семестр I

#### Тема 1. Семья. Биография

1. Comment t'appelles-tu?/vous appelez-vous ? Comment s'appelle ton/votre père (ta /votre mère, ton/votre frère, ta/votre soeur/ votre copin(e) ?
2. Quel âge as-tu ?/ avez-vous ? Quel âge a-t-il /elle ? Es-tu marié(e) ou célibataire? Est-il(elle) marié(e) ou célibataire?
3. Quelle est ton/votre/son adresse ?
4. Qu'est-ce que tu fais\vous faites ? Qu'est-ce qu'il/elle fait? Où travaille-t-il/elle?
5. Où fais-tu/ faites-vous vos études ? A quelle faculté ? Où fait-il/elle ses études ?
6. Tu parles français/ Vous parlez français ? Parle-t-il/elle français?
7. As-tu/avez-vous des frères et des sœurs ?
8. Ta/votre famille est-elle nombreuse? Sa famille est-elle nombreuse?
9. Qu'est-ce que tu aimes/ vous aimez? Pourquoi l'aimes-tu/aimez-vous ? Qu'est-ce qu'il/elle aime? Pourquoi l'aime-t-il/elle?
10. Décrivez votre mère/votre père/ votre copin(e) ou votre frère/ sœur (son portrait physique et moral).

#### Тема 2. Мой рабочий и свободный день. Мои увлечения. Здоровый образ жизни.

1. A quelle heure vous réveillez-vous?
2. A quelle heure vous levez-vous?
3. A quelle heure vous lavez-vous?
4. A quelle heure prenez-vous votre petit déjeuner?
5. Que prenez-vous pour votre petit déjeuner?
6. A quelle heure commencent vos études ?
7. Combien de cours avez-vous aujourd'hui?
8. A quelle heure finissent-ils?
9. A quelle heure déjeunez-vous ?
10. Quand rentrez-vous à la maison?
11. A quelle heure dînez-vous?
12. Pendant combien de temps vous préparez-vous ?
13. Comment vous reposez-vous ?
14. A quelle heure vous couchez-vous ?

#### Тема 3. ВГМУ

1. Où se trouve votre Université de Médecine de Voronej?
2. Quand a été fondée l'Université de Médecine de Voronej?
3. Qui était N. N. Bourdenko?
4. Quels célèbres savants ont travaillé à l'Université de Médecine de Voronej?
5. Depuis quelle année l'Université de Médecine de Voronej existe comme établissement indépendant?
6. Combien de facultés y a-t-il à l'Université de Médecine de Voronej?
7. Quelle est la durée des études à l'Université de Médecine de Voronej? A votre faculté ?

8. Quelles matières étudie-t-on à l'Université de Médecine de Voronej pendant deux premières années d'études?
9. Quelles matières étudie-t-on à partir de la 3-e année ?
10. Quels spécialistes forme l' Université de Médecine de Voronej?
11. Où travaillent-ils ?

#### **Тема 4. Франция**

1. Où se trouve la France ?
2. Quelle est sa superficie?
3. Quelle est sa population?
4. Quelle est sa ville capitale ?
5. Par quoi est baignée la France?
6. Quelles sont ses frontières naturelles?
7. De quels pays voisins séparent-elles la France?
8. Quels sont ses fleuves les plus importants ?
9. Comment est le climat de la France?
10. Quels sont les secteurs de l'économie les plus développés?
11. Quels produits appartiennent au secteur de luxe?
12. Dans quel secteur la France reste-t-elle au 1er rang?
13. Quel secteur de l'agriculture est le plus développé?
14. Quelle est la forme du gouvernement de la France ?
15. Quels sont les symboles de la république française ?
16. Comment est sa division territoriale et administrative ?
17. Qu'est-ce que c'est que DOM-TOM ?
18. Qui est à la tête du pouvoir exécutif de la France ?
19. Qui est à la tête du pouvoir législatif de la France ?
20. De quoi est composé le Parlement français ?
21. Par qui sont choisis les ministres et secrétaires d'état ?
22. Qui est le Président de la France aujourd'hui ?
23. Comment s'appelle son Premier ministre ?
24. Quelle est sa religion majoritaire ?
25. Quels grands hommes de la France connaissez-vous?
26. A quoi sont liés les noms de ces grands hommes de la France?

#### *2 модуль*

#### **Тема 5. Медицинское и фармацевтическое образование в России**

1. Où sont formés les médecins et les pharmaciens dans notre pays?
2. Où sont formés les infirmières et les assistants médicaux en Russie?
3. Est-ce que vous avez passé les examens d'entrée?
4. Quelle est la durée des études à l'école supérieure de médecine?
5. Quelles matières avez-vous étudié pour les deux années d'études à votre faculté?
6. Quelles matières étudierez-vous à partir de la troisième année d'études?
7. Quels stages pratiques ferez-vous? Quand?
8. Par quoi s'achèveront les études médicales?
9. Quelle carrière voudriez-vous obtenir?
10. Quelles qualités doit-on posséder pour cette carrière?
11. Où voudriez-vous travailler?
12. Pourquoi avez-vous choisi la carrière de santé?

#### **Тема 6. Медицинское и фармацевтическое образование во Франции**

1. Où sont formés les médecins et des pharmaciens en France?

2. Que signifient l'UFR, le CHU, le PCEM1, le PCEM2, le DCEM, les ENC, le DES, le DESC, LMD?
3. Les études médicales, comment sont-elles organisées?
4. Combien de temps durent-elles ?
5. Est-ce qu'il y a le concours d'entrée à l'université dans l'UFR de médecine?
6. Qu'est-ce que *Numerus Clausus*?
7. Le PCEM2 que comporte-t-il?
8. À quoi est consacré le DCEM?
9. Combien de modules d'enseignements comprend-il? Quel est leur rôle ?
10. Quels stages hospitaliers font les étudiants en médecine?
11. Qu'est-ce que le troisième cycle d'études médicales offre?
12. Qu'est-ce que les étudiants doivent faire pour obtenir le Diplôme d'État de docteur en médecine ?
13. Les études médicales, sont-elles gratuites en France ?

### **Тема 7. Здравоохранение в России**

1. Qu'est-ce qu'il faut faire pour consulter un médecin?
2. Combien de cabinets y a-t-il dans la polyclinique de quartier ?
3. Quels sont ces cabinets?
4. Comment le médecin établit-il le diagnostic?
5. Que doit-on faire pour faire venir le médecin à domicile?
6. Qu'est-ce que le médecin fait pendant sa visite?
7. Quelles sont les fonctions du médecin de quartier ?
8. Qu'est-ce que c'est qu'un questionnement du malade ?
9. De quoi se compose l'examen du patient ?
10. Comment est faite la prescription ?
11. Comment règle-t-on les honoraires ?
12. Qu'est-ce qu'on dit pour prendre de congé ?

### **Тема 8. Здравоохранение во Франции**

1. Comment est le système de santé français ?
2. Qu'est-ce que la Sécurité sociale ?
3. Les organismes d'assurance maladie obligatoire, comment sont-ils financés ?
4. Combien d'établissements de santé compte la France ?
5. Quelles sont les professions de santé ?
6. Quelle est la densité médicale en France ?
7. Comment peut-on prendre rendez-vous avec un médecin ?
8. Combien coûte la visite chez un médecin généraliste ? Et chez un spécialiste ?
9. Les patients peuvent-ils choisir leur médecin traitant et de leur établissement de santé ?
10. Comment est fait le remboursement des dépenses de santé ?
11. Qu'est-ce que la mutuelle ?
12. Les soins médicaux, sont-ils gratuits en France ?

### **3 модуль**

#### **Тема 9. Введение в анатомию и физиологию. Строение человеческого тела**

1. L'anatomie normale, qu'étudie-elle?
2. Sur quelle langue sont basées les termes médicaux?
3. De quelle langue provient le mot *anatomie*?
4. De quelles parties se compose le corps humain?
5. Quels sont les synonymes du mot *visage*?
6. Qu'est-ce que la figure comprend?
7. Quels sont les organes de la vue, de l'ouïe et de l'odorat ?
8. Qu'est-ce que le crâne contient?

9. Quel est le nom de la partie supérieure du corps humain?
10. Qu'est qu'on appelle abdomen?
11. Quels sont les principaux organes de la poitrine ?
12. Comment appelle-t-on les organes renfermés à l'intérieur du corps ?
13. Quels viscères connaissez-vous ?

### **Тема 10. Остеология. Скелет**

1. Qu'est-ce que l'ostéologie étudie ?
2. De quoi le squelette sert-il?
3. Quels sont les trois types d'os ?
4. De quels os est formé le crâne?
5. De quelle couleur sont les os chez le sujet jeune?
6. Par quoi sont constitués les os?
7. Quelle est la quantité d'os du squelette de l'homme ?
8. Quelle partie de la masse du corps est représenté par le squelette?
9. De combien d'os le crâne est-il formé?
10. Qu'est-ce que le canal rachidien abrite?
11. De quoi est couvert le corps humain?
12. Par quels os est formé le thorax?
13. Le squelette du membre supérieur combien de segments comprend-il?
14. Quelles sont les parties du squelette du membre inférieur?

### **Семестр II**

### **Тема 11. Мышцы. Мышечная система**

1. Qu'est-ce que la myologie étudie ?
2. De quoi les muscles servent-ils?
3. Quels sont les deux grandes variétés de muscles?
4. Qu'est-ce que chaque muscle comporte ?
5. Quels muscles distingue-t-on selon la forme du corps charnu?
6. Qu'est-ce que c'est qu'une fibre musculaire?
7. Quelle est la longueur des fibres musculaires ?
8. Qu'est-ce que c'est qu'une plaque motrice ?
9. Quels sont les principaux éléments constitutifs des muscles?
10. Quelles sont les propriétés essentielles des muscles?
11. De quels phénomènes s'accompagnent le travail musculaire?

### **Тема 12. Сердце**

1. Où est situé le coeur? Sur quoi repose-il ?
2. De quelle forme est-il ?
3. Quel est son poids chez l'adulte ?
4. Quel est son rôle ?
5. En quoi est divisée la face antérieure du coeur ?
6. Où se trouvent les oreillettes ?
7. D'où émergent deux énormes vaisseaux ?
8. Quelle fonction est accomplie par le sillon verticale ?
9. Qu'est-ce que le sillon interventriculaire marque ?
10. Par quoi est formée la base du coeur?
11. Où se jettent les veines caves supérieure et inférieure ?
12. Combien de veines se jettent dans l'oreillette gauche ?
13. En combien de cavités est divisé le coeur intérieurement ?
14. En quoi consiste le fonctionnement cardiaque ?
15. Quelle est la fréquence par minute des contractions cardiaques chez l'homme?
16. Avec quels facteurs le chiffres de battements du coeur varie-il?

17. Combien de temps la révolution cardiaque comprend-elle schématiquement?

### **Тема 13. Дыхательная система**

1. Quel est le rôle de l'appareil respiratoire ?
2. En quoi consiste la transformation du sang veineux en sang artériel?
3. Où s'effectuent toutes ces transformations ?
4. Où se trouvent les poumons ?
5. Quelle est leur coloration?
6. Quelles formes ont les poumons ?
7. Par quoi sont-ils divisés ?
8. Par quoi est formé chaque poumon ?
9. Qu'est-ce que le sillon interventriculaire marque ?
10. Quelle est la surface totale des parois des alvéoles pulmonaires?
11. Quelles sortes de circulation sont reçues par chaque poumon ?

### **Тема 14. Нервная система**

1. De quoi est constitué le cerveau ?
2. Quel est son poids ?
3. Par quoi est-il séparé?
4. Par quoi sont liés les hémisphères?
5. En quoi est divisé le cerveau par les scissures?
6. Combien de lobes existe-il sur chaque hémisphère?
7. Quel est le rôle du cortex cérébral ?
8. De quoi est composé le tissu nerveux?
9. Quel est son rôle?
10. Quelles sont les deux parties différentes qui composent le système nerveux?
11. Qu'est-ce que c'est que «la vie de relation»?
12. Quel est le rôle du système nerveux végétatif?
13. Qu'est-ce qu'on appelle «la substance grise»?
14. De quoi est constituée la substance blanche?

### **Тема 15. Пищеварительная система**

1. De quoi se composent l'appareil digestif ?
2. Par quoi est enveloppée la partie intra-abdominale de l'appareil digestif ?
3. La bouche, par quoi est-elle formée ?
4. Par quoi est-elle tapissée ?
5. La bouche, qu'est-ce qu'elle contient ?
6. Quel est le rôle du pharynx ?
7. À quoi sert l'oesophage?

### **Тема 16. Внутренние органы**

1. Où est situé l'estomac ?
2. Quelles sont ses dimensions ?
3. À quoi peut-on comparer sa forme générale ?
4. Qu'est-ce que le segment vertical présente ?
5. Qu'est-ce que le segment horizontal présente ?
6. Par quoi se termine l'antre de l'estomac ?
7. Le bord gauche de l'estomac quel nom porte-t-il ?
8. La paroi de l'estomac de combien de couches superposées est-elle formée?
9. L'estomac comment est-il vascularisé ?
10. Où est situé le foie?
11. Par quoi est divisé le foie ?

12. De quelles cellules est-il constitué ?
13. En quoi sont-elles riches?
14. En quoi sont-elles groupées à l'intérieur du foie?
15. Comment est vascularisé le foie ?

### **Тема 17. Кровь**

1. Quels sont les caractéristiques du sang ?
2. Que montre l'examen du sang au microscope?
3. Comment peut-on séparer les globules du plasma ?
4. Quels sont les constituants du sang ?
5. Où est-ce que le sang se ravitaille en oxygène ?
6. Quelle est la fonction exécutée par le sang dans l'organisme ?
7. Pourquoi le sang se coagule-t-il en dehors de l'organisme ?
8. En combien de phases ce processus se réalise-t-il et quelles sont ces phases ?
9. Par quoi est fabriqué le fibrinogène ?
10. En quoi se transforme le prothrombine en présence de calcium ionisé ?

### **Тема 18. Лимфа**

1. Quelle est la quantité approximative de la lymphe dans le corps humain ?
2. Par quoi est formée la lymphe interstitielle ?
3. Qu'est-ce que la ligature de la veine porte provoque ?
4. Quel est le rôle de la lymphe interstitielle dans l'organisme humain ?
5. Qu'est-ce que l'appareil lymphatique comprend ?
6. Quel est le calibre des capillaires lymphatiques terminaux?
7. A quoi se mélange la lymphe ?
8. À quelles causes fait appel la circulation lymphatique ?

## **Семестр III**

### **Тема 19. Химия**

1. La chimie, qu'étudie-t-elle?
2. Quand est-ce qu'elle est née et sous l'influence de qui?
3. Quel est le domaine d'études de la chimie ?
4. Quelle était l'histoire de la chimie?
5. Quelles théories du XIX siècle ont permis de simplifier la chimie, caractérisez-les?
6. Caractérisez l'état de la chimie au cours du XX siècle.
7. Quelles branches distingue-t-on en chimie et qu'est-ce qu'elles étudient ?
8. Quand est née la chimie organique, qui la découvrit et comment?
9. Comment a été découverte la chimie médicamenteuse ?

### **Тема 20. Биохимия. Клетка. Химический состав клетки**

1. Comment peut-on définir la biochimie?
2. Combien de divisions de recherches de la chimie peut-on délimiter?
3. Qu'est-ce que la première division de recherches étudie?
4. Quels termes donne-t-on à la science qui étudie l'ensemble de substances dont est fait tout être vivant?
5. Qu'est-ce que la biochimie dynamique étudie?
6. Quelle est la science qui s'occupe de la signification physiologique des processus chimiques se déroulant dans l'organisme?
7. Pourquoi les recherches biochimiques ont-elles acquis un caractère vraiment international?
8. Quelles sont les sciences connexes qui étudient aussi la "chimie de la vie"?
9. Qu'est-ce qui constitue le garant d'un développement fécond de la science de la vie et de sa branche appelée biochimie?

### **Тема 21 Луи Пастер**

1. Quand Louis Pasteur appliqua-t-il pour la première fois sa nouvelle méthode du traitement antibactérien à un homme ?
2. Qui fut le premier guéri de la rage?
3. Combien de jours dura le traitement?
4. Comment Pasteur contrôla-t-il l'immunité ?
5. De quelles études s'occupe l'Institut Pasteur aujourd'hui?
6. La science médicale française quel domaine touche-t-elle surtout?
7. Quelles sont les branches nouvelles de médecine qui intéressent les savants français?
8. Quel est le problème étudié par les spécialistes de l'Institut Pasteur?
9. Dans quel domaine de la science médicale le travail des chercheurs le travail franco-russes est-il fructueux ?

### **Тема 22. Инфекционные заболевания**

1. Que'est-ce que c'est qu'une maladie infectieuse?
2. Que'est-ce que c'est qu'une flore intestinale ?
3. En quoi consiste le mécanisme de l'immunité?
4. Que'est-ce que c'est qu'une immunité cellulaire ?
5. Que'est-ce que c'est qu'une immunité humorale?
6. Par quoi est provoquée une maladie infectieuse?
7. Quels sont les symptômes de la grippe (par quoi se traduit-elle)?
8. Par quoi expliquait-on la grippe à l'époque?
9. Quel est son facteur pathogène ?
10. Quelle est la différence entre l'épidémie et la pandémie ?
11. Comment peut être traitée cette maladie?
12. Que'est-ce que c'est qu'une vaccination ?
13. Contre quelles maladies infectieuses pratique-t-on la vaccination aujourd'hui?

### **Тема 23. Лекарственные растения. Фитотерапия**

1. Quelle est l'histoire de la phytothérapie ?
2. Quels types de médicaments existent-ils à présent ?
3. Comment agissent les médicaments chimiques, «de maladie» ?
4. Comment agissent les médicaments – produits de la phytothérapie?
5. Pourquoi on les appelle les médicaments «de santé»?
6. Par quoi s'explique le succès de la phytothérapie ?
7. Sur quoi repose l'efficacité des médicaments de phytothérapie ?
8. Sous quelle forme consommait-on les produits de la phytothérapie ?
9. Quelle forme a-t-on élaboré et pourquoi elle est plus commode ?
10. Caractériser les avantages du cryobroyage.
11. Quelle est l'idée principale de ce texte ?
12. Dites votre opinion concernant les produits de la phytothérapie et argumentez votre position

### **Тема 24. Лекарственные препараты, аннотации к лекарствам**

1. Quelles formes solides des médicaments existe-il ?
2. Quelles sont les formes liquides des médicaments ?
3. Quelles sont les formes dermatiques des médicaments ?
4. Comment fabrique-t-on des médicaments ?
5. De quoi se composent-ils?
6. Qu'est-ce que c'est que le principe actif?
7. Qu'est-ce que c'est que le (les) excipient(s)?



8. Quelles sont les principales parties de la notice?
9. Quelles sont les indications de ce médicament?
10. Quelles sont ses contre-indications?
11. Quelle est sa composition?
12. En quoi consistent ses interactions médicamenteuses?
13. Quelle est la posologie de ce médicament?
14. Quel est son mode d'emploi ?
15. Quelle est sa présentation?

### **Тема 25. Фармация**

1. Quelles formes des médicaments savez-vous ?
2. Que prenez-vous si vous dormez mal?
3. Qu'est-ce qu'on prescrit pour calmer la toux?
4. Qu'est-ce qu'on prescrit pour couper les douleurs ?
5. Qu'est-ce qu'on prend contre la constipation ?
6. Qu'est-ce qu'il faut avoir pour prendre la température ?
7. Qu'est-ce qu'on prend contre le refroidissement ?
8. Que peut-on boire ?
9. Que peut-on croquer ?
10. Que peut-on passer sur la peau ?
11. Que peut-on injecter ?
12. Que peut-on mettre ?

### **Тема 26. Аптека.**

1. Où se trouve la pharmacie la plus proche?
2. Quand faut-il prendre ce médicament après ou avant les repas?
3. Est-ce qu'il agit fortement ?
4. Combien de fois par jour faut-il le prendre?
5. Je vous dois combien?
6. Où achète-t-on des médicaments?
7. Qu'est-ce que vous présentez au pharmacien pour commander un médicament?
8. A qui vous adressez-vous pour acheter des lunettes?
9. Que peut-on acheter en dosettes (unidoses)?
10. Y a-t-il beaucoup de pharmacies à Voronej?
11. Sont-elles ouvertes dimanche?

### **Вопросы для экзамена**

1. Décrivez la France sous les aspects géographique, économique, politique, culturel.
2. Décrivez la famille-type russe et votre famille. Parlez vos relations personnelles, des traditions dans votre famille.
3. Comment est votre meilleur(e) ami(e)? Faites-en le portrait physique et moral.
4. Parlez de la journée-type d'un étudiant en médecine.
5. Parlez de vos projets pour les vacances d'été. Où voudriez-vous les passer, avec qui etc.?
6. Parlez de l'histoire de notre Université de médecine Bourdenko de Voronej et de votre faculté. Parlez aussi de vos études, des éléments positifs et des éléments négatifs, peut-être, de ces études .
7. Décrivez la France sous les aspects géographique, économique, politique, culturel.
8. Discutez le problème actuel de la protection de l'environnement (dans notre pays, dans notre ville). Quelles sont les mesures à prendre contre la pollution de l'air et des eaux selon vous?
9. Parlez des avantages et des inconvénients du système de l'enseignement médical supérieur en France et en Russie.
10. Si vous étiez recteur de l'Université de médecine, que feriez-vous ?



- 15. Andrew told me ... that party.**  
 1) on 3) in  
 2) of 4) about
- 16. It rained for three days without ... .**  
 1) stop 3) stopping  
 2) stops 4) to stop
- 17. Turn right... the traffic lights.**  
 1) on 3) in  
 2) at 4) by
- 18. Your brother will work at a laboratory, ... ?**  
 1) doesn't he 3) will he  
 2) won't he 4) is he
- 19. Выберите правильный вопрос к подчеркнутому**  
**These scientists have completed their experiments.**  
 1) What these scientists completed?  
 2) What have these scientists completed?  
 3) What have completed these scientists?  
 4) What these scientists have completed?
- 20. Выберите правильный вопрос к предложению**  
**J. London is an American writer, ... he?**  
 1) is 3) isn't  
 2) does 4) doesn't
- 21. I expect you to pass the exam in English ... .**  
 1) good 3) successful  
 2) bad 4) successfully
- 22. Nobody knew he was coming. He arrived ... .**  
 1) unbelievable 3) disappointed  
 2) impatiently 4) unexpectedly
- 23. Who else is going to take ... in the programme?**  
 1) part 3) notice  
 2) care 4) place
- 24. She ... asks the teacher a lot of questions.**  
 1) already 3) always  
 2) almost 4) only
- 25. America was ... to Europeans till the end of the 15th century.**  
 1) known 3) impossible  
 2) unknown 4) useless
- 26. Why do you always ... in class?**  
 1) speak 3) talk  
 2) tell 4) say
- 27. The ... blew his hat off.**  
 1) rain 3) mist  
 2) snow 4) wind
- 28. Explain the ... .**  
 1) coming 3) going  
 2) passing 4) following
- 29. Have you ... cleaning the kitchen?**  
 1) stopped 3) closed  
 2) ended 4) finished
- 30. Russia is our ... .**  
 1) earth 3) soil  
 2) land 4) ground

**TEXT**

Jonathan Swift, the famous English writer, and author of Gulliver's Travels, was not very generous.





## LARGE INTESTINE

From the small intestine, food that has not been 1 \_\_\_\_ (and some water) travels to the 2 \_\_\_\_ through a valve that prevents food from returning to the small intestine. By the time food reaches the large intestine, the work of absorbing nutrients is nearly finished. The large intestine's main 3 \_\_\_\_ is to remove water from the undigested matter and form solid waste that can be excreted. The large intestine is made up of three parts:

1. The 4 \_\_\_\_ is a bag at the beginning of the large intestine that joins the small intestine to the large intestine. This transition area allows food to travel from the small intestine to the large intestine. The 5 \_\_\_\_, a small, hollow, finger-like sac, hangs off the caecum. Doctors believe it is left over from a previous time in human evolution. It doesn't appear to be useful to the digestive process.

2. The 6 \_\_\_\_ extends from the caecum up the right side of the abdomen, across the upper abdomen, and then down the left side of the abdomen, finally connecting to the 7 \_\_\_\_ . It has three parts: the ascending part and transverse part, which absorb water and salts, and the descending part, which holds the resulting waste. 8 \_\_\_\_ in it help to digest the remaining food products.

3. The rectum is where faeces are stored until they leave the 9 \_\_\_\_ system through the 10 \_\_\_\_ due to a bowel movement.

- |    |                |                   |             |             |
|----|----------------|-------------------|-------------|-------------|
| 1  | A digested     | B diagnosed       | C spoilt    | D swallowed |
| 2  | A duodenum     | B large intestine | C liver     | D stomach   |
| 3  | A function     | B operation       | C part      | D wish      |
| 4  | A gall bladder | B anus            | C valve     | D caecum    |
| 5  | A appendix     | B appendicitis    | C esophagus | D pancreas  |
| 6  | A liver        | B colon           | C anus      | D kidney    |
| 7  | A rectum       | B anus            | C liver     | D abdomen   |
| 8  | A Viruses      | B Bacteria        | C Medicines | D Drugs     |
| 9  | A urinary      | B endocrine       | C nervous   | D digestive |
| 10 | A brain        | B rectum          | C anus      | D abdomen   |

**Part III. For questions 21- 30 read the text and complete the tasks below**

## HOLISTIC MEDICINE

- Holistic medicine is the belief in treating the person as a whole - including their emotions and general health - rather than just treating the symptoms of a disease. Preventative and therapeutic forms of treatment range from reflexology and aromatherapy to gemstone and crystal therapy.
- Reflexology is an ancient form of holistic treatment, with links to Arabic and Eastern cultures. It is based on the principle that major glands and organs of the body correspond to areas on the feet and hands. Therapy involves using pressure on a particular area of the foot, which in turn stimulates the nerve connection. Reflexology, it is claimed, also helps improve the body's blood circulation as well as removing toxins.
- Aromatherapy has been practised in one form or another since the beginning of civilization. It involves the use of pure oils from aromatic flowers, herbs and spices to enhance health and beauty. Apart from the physical benefits to the face and body, the oils can also have a calming effect on the mind and emotions. The oils are most effective when applied directly to the skin, but they can also be added to bathwater or inhaled.
- According to Rachel Carr-Hill, the woman whose fasting programme we were following, going without food is one of the best things we can do for our health. The food that we usually eat contains toxins which stay in our bodies and stop our digestive system working properly. When we fast, our body doesn't have to digest food, so it has time to get rid of these toxins.
- Another alternative therapy for strengthening and energising the body, as well as treating illnesses, is the use of crystals and gemstones. Therapy involves wearing the stones around the neck or placing them on particular parts of the body/The special healing powers of the stones is then passed on. Gemstones and crystals are also believed to help the wearer feel more relaxed and mentally alert. This, in turn, allows the body to heal itself more naturally.
- Although holistic medicine is not a new idea, such alternative forms of therapy have been gaining popularity in recent years. Increasing numbers of people avoid orthodox methods of treatment in favour of more natural (and often more successful) processes. Holistic medicine may not be for everyone, but more and more people are using these therapies to cure a wide range of medical problems.

*One paragraph in the text is the odd one. Put the letter of this paragraph*

*1 \_\_\_\_*  
*Write down the letter of the paragraph which is about:*

	<p>a belief in the healing powers of crystals and gemstones 2__</p> <p>using pleasant smelling oils 3__</p> <p>the growing popularity of holistic treatment 4__</p> <p>improving the body's blood circulation 5__</p> <p><b>Decide whether the statements are true or false and put (T) or (F) next to the statement:</b></p> <p>Holistic medicine can't treat the symptoms of a disease 6__</p> <p>Reflexology helps remove toxins from the body 7__</p> <p>Massaging the feet will apply pressure to major organs and glands 8__</p> <p>Using oils from flowers and herbs is a new type of medicine 9__</p> <p>Holistic treatment is often not as natural as orthodox treatments 10__</p> <p><b>Part IV. For questions 31-40 you will have to translate the sentences below.</b></p> <p>31. The digestive system, or gastrointestinal tract, begins with the mouth, where food enters the body, and ends with the anus, where solid waste material leaves the body.</p> <p>32. The digestive system has three main functions.</p> <p>33. Bones are organs composed of osseous (bony) tissue, blood vessels and nerves.</p> <p>34. The bones of the foetus are composed of cartilage tissue, which resembles bony tissue but is more flexible and less dense because there are no calcium salts in its intercellular spaces.</p> <p>35. In external respiration, oxygen is inhaled (air inhaled contains about 21 per cent of oxygen) into the air spaces of the lungs and immediately passes into small capillaries surrounding the air spaces.</p> <p>36. The world of microorganisms is characterized by significant diversity.</p> <p>37. It is known that the blood in the veins of the liver may have a temperature of 39.7 °C, while that in the vessels of the fingers, nose and cheeks may have a temperature of only 36.0 °C.</p> <p>38. Cells have in their structure the following common elements: the nucleus, the membrane, the cytoplasm and contain organic as well as inorganic substances.</p> <p>39. DNA is the largest molecule known and in higher organisms such as human beings it contains about 10 billion separate atoms.</p> <p>40. Oxidation involves called free radicals, which crop up in our bodies as oxygen interacts with cells.</p>
<p>Для промежуточного контроля (ПК)</p>	<p>1. <b>Read the article. Give it an oral translation and a summary.</b> <b>Bretylium Tosylate in Treatment of Severe Hypertension</b></p> <p>Ganglion-blocking drugs provide the most effective means of controlling severe hypertension. Their usefulness may be limited by occurrence of side-effects of parasympathetic blockade. Bretylium tosylate does not block sympathetic activity and does not affect parasympathetic function. It has no unpleasant side-effects.</p> <p><b>Clinical Observation</b> A total of 29 patients (11 males, 18 females) were admitted to a hospital and treated with bretylium tosylate. Essential and renal hypertension were equally represented. 5 patients had chronic renal failure. Two patients had malignant hypertension. The initial dose of bretylium was 200 mg three times daily. Gradual increase of 200 mg and more per dose was made in attempts to produce a satisfactory fall in blood pressure. The final maintenance dose ranged from 600 to 3600 mg daily. Patients were observed under treatment for periods ranging from six weeks to eight months.</p> <p><b>Response to Treatment</b> The fall in blood pressure alone was the criterion of response. This was satisfactory when a standing blood pressure of 160/100 mm Hg or less was observed on most occasions. Treatment was regarded unsatisfactory if the fall in blood pressure was not sustained or if there was no fall. The response was satisfactory in 14 patients and unsatisfactory in 15 patients. An initial satisfactory response was followed by increasing resistance, which forced us to abandon treatment with bretylium. A longer follow-up in the 14 with satisfactory response has revealed a number of patients in whom bretylium has become less effective.</p> <p><b>Side-effects</b> Side-effects were recorded only in those who volunteered information. Muscular weakness occurred in 8 patients, dizziness in 6, and nasal stuffiness, diarrhea, and vomiting in one each. They were generally mild and caused no particular disablement. Relief from side-effects of ganglion blockade was much noted by all patients transferred from ganglion-blocking agents to bretylium.</p> <p><b>Summary</b> 29 African hypertensive patients were treated with bretylium tosylate at a hypertension clinic in Uganda. The results in 14 were satisfactory. The high incidence of unsatisfactory response in 15 patients makes bretylium unsuitable for the initial management of hypertension or for the long-term management of patients with severe forms of hypertension. Mecamylamine and pempidine should be the drugs of choice because their effects are predictable and reliable in the majority of patients with severe hypertension.</p>

## Немецкий язык

Для входного контроля (ВК)	1. TEST
	<p>1. Das Büro liegt in der Nähe ... Bahnhof.  a) vom  b) beim  c) der  d) des  e) dem</p> <p>2. Wegen dieser Erkältung habe ich im Bett ...  a) gelegt  b) geliebt  c) gemusst  d) gelegen  e) gewesen</p> <p>3. Barbara ist nicht da. Sie ist ... Freundin gegangen.  a) zu seiner  b) zu ihrem  c) zur der  d) zu ihrer  e) zu seine</p> <p>4. „Trinkst du gern Wein?“ – „Ja, aber Bier trinke ich ...“  a) mehr gern  b) gerner  c) besser  d) am liebsten  e) lieber</p> <p>5. Wo steht der Fernsehapparat?  a) in der Ecke  b) in die Ecke  c) an der Ecke  d) um die Ecke  e) vor der Ecke</p> <p>6. Was ist falsch?  a) Liest er gern Krimis?  b) Liest du gern Romane?  c) Ich lese jetzt sehr viel.  d) Früher lese ich nicht so gern.  e) Haben Sie schon etwas von Böll gelesen?</p> <p>7. Was ist falsch? Es passierte ...  a) am Nacht  b) am Morgen  c) am Nachmittag  d) am Vormittag  e) am Abend</p> <p>8. Ich habe leider keine Zeit, ...  a) für das Buch lesen  b) zum das Buch lesen  c) für das Buch zu lesen  d) das Buch lesen  e) um das Buch zu lesen</p> <p>9. Er zog sich aus und legte sich ...  a) im Bett  b) in Bett  c) ins Bett  d) zu Bett  e) auf Bett</p> <p>10. Was kann man nicht sagen?  a) Wieviel Uhr ist es?  b) Wir haben täglich 6 Uhr Unterricht.  c) Geht Ihre Uhr richtig?  d) Um 12 Uhr gibt es Mittagessen.  e) Die Uhr schlug Mitternacht.</p> <p>11. Jemand fragt Sie: „Können Sie Klavier spielen?“ Sie antworten:  a) Nein, kann ich das leider nicht  b) Nein, ich leider kann das nicht  c) Nein, leider ich kann das nicht  d) Nein, das kann ich leider nicht  e) Nein, das ich kann leider nicht</p> <p>12. Das Gegenteil von „sauber“ ist  a) schwarz  b) unklar  c) dunkel  d) schmutzig  e) schlecht</p> <p>13. Ich interessiere mich nicht ... Politik-</p>



	a) für b) an c) in	d) um e) mit
	14. Ich suche ein Zimmer mit ... Wasser. a) warm b) warmes c) warmem	d) warmen e) warme
	15. Ich kenne ihn erst ... a) seit zwei Tagen b) vor zwei Tagen c) in zwei Tagen	d) nach zwei Tagen e) an zwei Tagen



Для промежуточного контроля (ПК)	<p><b>1. Übersetzen Sie den vorgeschlagenen Text und fassen Sie dessen Inhalt zusammen.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Antibiotika</b></p> <p>Im allgemeinen kann jedes Antibiotikum allergische und anaphylaktische Reaktionen sowie gastrointestinale Erscheinungen verursachen, jedoch werden hauptsächlich beim Penizillin Exantheme beobachtet.</p> <p>Der Hautausschlag tritt am häufigsten 4 bis 5 Tage nach dem Beginn der Behandlung in Erscheinung. Obwohl er gewöhnlich innerhalb weniger Tage nach dem Absetzen der Penizillinbehandlung verschwindet, kann er über Monate bestehen bleiben.</p> <p>Das Auftreten von Fieber kann rätselhaft sein, wenn das Arzneimittel ausdrücklich zur Therapie des Fiebers verordnet wurde.</p> <p>Gastrointestinale Erscheinungen. Die Antibiotika können Übelkeit und Erbrechen verursachen. Eine heftige anhaltende Diarrhoe kann wenige Tage nach Gabe von Tetracyclin auftreten. Eine Stomatitis, Glossitis und perineale Reizung sind andere Auswirkungen.</p> <p>Blutveränderungen. Anämie, Purpura, Leukopenie und sogar eine Agranulozytose können einer Therapie mit Chloramphenicol und Tetracyclinen folgen.</p> <p>Allergische und anaphylaktische Reaktionen bei Asthma und angioneurotischem Ödem, die manchmal zum Kollaps und zum Tode führen, werden hauptsächlich nach Penizillin beobachtet. Die Reaktion kann innerhalb von 20 Minuten nach der Injektion oder 1 bis 2 Stunden nach der oralen Therapie einsetzen.</p> <p>Nicht selten werden bei der Anwendung von Antibiotika folgende Fehler gemacht:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Abbruch der Einnahme oder Reduzierung der Dosis bei vermeintlicher Besserung des Zustandes . <b>Risiko:</b> Ausbildung von Resistenzen bei Erregern von Infektionskrankheiten, Rückfälle, Störung einer sorgfältig gewählten Einstellung bei Herzmitteln, Psychopharmaka usw.</li> <li>- Erhöhung der Dosis bzw. Wiederaufnahme der Anwendung bei vermeintlicher Notwendigkeit .</li> </ul> <p><b>Risiko:</b> Auftreten von Nebenwirkungen, Überschreiten der zulässigen Dosierung mit Vergiftungserscheinungen, kein Effekt wegen Wandel des Krankheitsbildes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zusätzliche Einnahme weiterer Arzneimittel, Mißbrauch von Alkohol, Kaffee und Nikotin.</li> </ul> <p><b>Risiko:</b> Wechselwirkungen, Vergiftungserscheinungen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Anwendung alter Bestände aus Hausapotheken.</li> </ul> <p><b>Risiko:</b> Verschlechterung des Zustandes wegen unzutreffender „Selbstdiagnose“ oder wegen Zersetzungen des überalterten Arzneimittels.</p>

### Французский язык

Для входного контроля (ВК)	<p style="text-align: center;"><b>1. (text)</b></p> <p><b>1. Ecrivez en chiffres.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. trente et un</li> <li>2. vingt-huit</li> <li>3. soixante-trois</li> <li>4. quatre-vingt-dix</li> </ol> <p><b>2. Completez avec le, la, les l'.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. professeur</li> <li>6. ...frère</li> <li>7. ...enfants</li> <li>8. ... ville</li> <li>9. ... bibliothèque</li> <li>10. ...étudiants</li> <li>11. ... maisons</li> <li>12. ...immeuble</li> <li>13. ... gare</li> <li>14. ... café.</li> </ol> <p><b>3. Complétez les phrases avec <u>être</u> ou <u>avoir</u> à la forme qui convient.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>15 – Tu ... anglaise?</li> <li>16 – Non, je ... irlandaise.</li> <li>17 – Tu ... à l'université?-</li> <li>18 – Oui, je ... étudiante.</li> <li>19 – Quel âge ...-tu?</li> <li>20 – J'... 20 ans.</li> </ol> <p><b>4. Lisez le texte et répondez en mettant une croix dans la bonne case.</b></p> <p>Je m'appelle Dominique Dupont. Je suis française et je viens de Fontainebleau. Je suis mariée et</p>
----------------------------	--

j'ai une fille. Elle s'appelle Claudine. Mon mari s'appelle Yves. Il est ingénieur. Il est chef de production dans une usine de voiture. Moi, je travaille dans un restaurant.

21. Dominique est français. VRAI FAUX  
22. Dominique est la fille de Claudine.  
23. Yves est marié à Dominique.  
24. Yves a une fille.

**5. Séparez les mots pour retrouver les phrases.**

25. Les vacances sont là.  
26. Nous allons partir à la montagne.  
27. Moi je vais partir pour Londres chez mes amis.  
28. Je veux apprendre anglais.  
29. J'aime beaucoup la télévision.  
30. Je regarde souvent les émissions de variété

**6. Mettez les mots dans l'ordre.**

31. un| devant| la| il y a| enfants| maison.  
32. je| les| le| regarde| photos| lit| sur.  
33. la| tu| classe| français| parles| dans.  
34. 22| derrière| habite| le| il| rue Nationale.

**7. A quoi correspondent ces sigles?**

35. B.D.  
36. H.L.M.  
37. S.V.P.  
38. S.N.C.F.

**8. Citez trois villes, trois régions, trois personnes historiques et trois artistes français.**

VILLES REGIONS PERSONNAGES HISTORIQUES ARTISTES

Paris	Normandie	Napoléon Premier	Renoir
39)	42)	45)	48)
40)	43)	46)	49)
41)	44)	47)	50)

Для текущего контроля  
(ТК)

## 1. (текст)

### 1. (текст)

#### 1. Mettez les verbes entre parenthèses à la forme verbale qui convient.

##### LES MÉDICAMENTS GÉNÉRIQUES

Lorsqu'un laboratoire 1) (découvrir) une molécule potentiellement efficace, il 2) (deposer) un ou des brevets auprès des autorisés compétentes. En France, cette autorité est l'Institut National de la Propriété Intellectuelle et la durée d'un brevet pour un médicament 3) (être) de vingt ans. Pour rembourser les frais 4) (engager) dans la recherche, le découvreur 5) (pouvoir) donc commercialiser librement son médicament sans crainte de 6) (copier). A la fin de cette période de vingt ans, la molécule 7) (tomber) dans le domaine public. A partir de cet instant, tout autre établissement pharmaceutique peut fabriquer et vendre des médicaments avec cette même molécule. Bien sûr, le médicament copié 8) (remplir) les mêmes critères de qualité, d'efficacité et de sécurité que le médicament original. C'est ce qu'on 9) (appeler) un médicament générique. Son principal avantage est son coût: en moyenne, le prix d'un générique est de 30% inférieur à celui de l'original. Cela 10) (permettre) chaque année une économie de plusieurs millions d'euros pour l'Assurance médicale.

#### 2. Lisez le texte puis faites les devoirs ci-dessous.

##### Une aspirine par jour pour éviter le cancer de la prostate ?

**A** Avec plus de 25 000 nouveaux cas par an, le cancer de la prostate représente le premier cancer de l'homme en France devant le cancer du poumon. Ainsi, un homme environ sur 9 présentera une forme clinique de cette maladie au cours de sa vie. En réalité, ce cancer apparaît rarement avant 40-50 ans et la plupart des cas sont constatés entre 60 et 90 ans.

**B** Peut-on prévenir son apparition ? Jusqu'à présent, seules quelques études suggéraient un possible rôle de l'alimentation ou de l'activité physique, sans toutefois pouvoir apporter une réponse définitive.

**C** Des chercheurs américains suggèrent aujourd'hui que l'utilisation régulière d'aspirine, d'ibuprofène ou d'autres anti-inflammatoires non-stéroïdiens (AINS) pourrait avoir un effet protecteur. Pas moins de 1362 hommes âgés de 50 à 79 ans ont ainsi été suivis pendant cinq ans et demi en moyenne. Sur les 569 hommes rapportant utiliser régulièrement des AINS, 23 ont développé un cancer de la prostate (4 %) contre 68 des 793 qui n'en utilisaient pas (9 %).

**D** De plus, l'association entre AINS et cancer de la prostate apparaît plus forte avec l'âge, « le risque de cancer de la prostate parmi les utilisateurs d'AINS était 12 % plus faible chez les hommes de 50 à 59 ans, de 60 % plus faible chez ceux de 60 à 69 ans et enfin de 83 % plus faible pour les 70 à 79 ans en comparaison des hommes de la même tranche d'âge n'en utilisant pas » déclare le Dr Roberts, responsable de l'étude.

**E** Si ces résultats viennent confortés ceux de précédentes recherches sur les possibles effets anticancéreux des AINS (notamment vis-à-vis du cancer du colon et du sein), ils devront être complétés avant de conseiller une aspirine par jour aux quinquagénaires.

#### Choisissez une bonne réponse.

11) Le cancer de la prostate apparaît entre a) 30 et 40 ans; b) 40 et 50 ans; c) 60 et 90 ans

12) Certains médicaments protégeraient des cancers de la prostate a) des anti-inflammatoires non-stéroïdiens; b) des antibiotiques ; c) des antidépresseurs.

13) La prise de ces médicaments diminue le cancers de la prostate a) plus de 4 % des cancers ; b) 6 % ; c) 9 %.

14) Le cancer de la prostate serait dû a) à des microbes; b) à l'alimentation; c) à un virus.

15) Les résultats des expériences sur les possibles effets anticancéreux des AINS a) ont été confirmés ; b) viennent de confirmer ; c) sont loin d'être confirmés scientifiquement .

#### Dans quel paragraphe du texte

16) parle-t-on des causes de cette maladie ?

17) parle-t-on de la morbidité ?

18) donne-on les informations sur l'âge des hommes frappés du cancer de la prostate ?

19) décrit-on les résultats des expériences sur les possibles effets anticancéreux de l'aspirine?

20) parle-t-on de la prévention de cette maladie ?

#### 3. Lisez cette lettre et retrouvez son ordre.

21) Et surtout, quand viendras-tu nous montrer ta petite merveille ? - a

22) Mon très cher Marc,- b

23) Comme je suis content pour toi ! Avoir une belle petite fille, c'est formidable ! -c

24) Rémy. - d

25) Metz, le 28 avril. -e

26) Est-ce que la maman va bien ? - f

27) Pas trop fatiguée, j'espère! -g

28) Merci de ta lettre du 30 mars.- h

29) Très amicalement- i

Pourrais-tu nous envoyer une photo ?-

Для промежуточного контроля (ПК)	<p><b>1. Traduisez le texte suivant et puis résumez-le.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Phytothérapie</b></p> <p><b>Si on évoque souvent le rôle des plantes pour le physique, on oublie généralement de parler des facultés intellectuelles ! Mais il ne sert à rien d'avoir un corps sain sans un esprit sain ! Or de nombreux extraits de plantes semblent avoir des vertus pour améliorer la mémoire ou chasser le stress et la déprime.</b></p> <p>De nombreux produits de phytothérapie prétendent améliorer vos facultés intellectuelles. S'il est impossible d'en faire une liste exhaustive, Doctissimo fait le point sur les plus connus.</p> <p>Bon pour la mémoire et concentration</p> <p>· <b>Ginseng</b></p> <p>Le ginseng est l'un des produits "phares" de la phytothérapie. Connue pour favoriser le tonus, cette plante aurait également une action bénéfique sur la mémorisation et permettrait de réguler le stress. Il est vrai que le ginseng est riche en minéraux et vitamines.</p> <p>· <b>Soja</b></p> <p>Le soja a la réputation de plante "santé" par excellence. Or il contient entre-autres des phospholipides, constituant essentiel des cellules. Chassez le stress</p> <p>· <b>Sarrasin</b></p> <p>Si le sarrasin est plus connu comme céréale (blé noir), ses fleurs sont également utilisées en phytothérapie. Ses propriétés seraient liées à la vitamine B1, au magnésium et au phosphore qu'il contient.</p> <p>· <b>Aubépine</b></p> <p>L'aubépine est un buisson qui produit des fleurs blanches et des fruits rouges. Les deux sont utilisés dans les produits en phytothérapie. Grâce à ses propriétés calmantes et sédatives cette plante soignerait les problèmes de stress, sans pour autant entraîner de somnolence.</p> <p>Dites non à l'insomnie !</p> <p>· Tilleul, verveine et <b>camomille</b></p> <p>En phytothérapie, ce sont les plantes les plus consommées, sous forme d'infusion ou de gélules. Toutes ont en commun une solide réputation d'alliées de votre santé. L'une de leurs principales indications reste les troubles du sommeil.</p> <p>· <b>Valériane</b></p> <p>Utilisée en médecine depuis l'antiquité, la racine de valériane aurait de puissants effets sédatifs. Elle permettrait ainsi de retrouver le pays des rêves...</p> <p>· <b>Menthe</b></p> <p>Connue également pour son action sur les troubles digestifs, la menthe semblerait efficace pour vous réconcilier avec votre lit. De manière contradictoire, elle aurait également des vertus aphrodisiaques.</p>

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 7.1. Английский язык

#### а) основная литература

1. Марковина, И. Ю. Английский язык : учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн ; под редакцией И. Ю. Марковиной. – 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2016. – 368 с. – ISBN 978-5-9704-3576-2. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html>. – Текст: электронный.
2. Маслова, А. М. Английский язык для медицинских вузов : учебник / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. – 5-е изд., испр. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2015. – 336 с. – ISBN 978-5-9704-3348-5. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html>. – Текст: электронный.

#### б) дополнительная литература (учебные пособия, словари справочная литература)

1. English for Medicine 1 : Topics and Tasks = Английский в медицине : темы и упражнения : учебно-методическое пособие. Ч. I / А. О. Стеблецова, А. В. Медведева, И. И. Торубарова [и др.]; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. – Воронеж : ВГМУ, 2018. – 36 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/981>. – Текст: электронный.
2. English for Medicine 2 : Topics and Tasks = Английский в медицине : темы и упражнения : учебно-методическое пособие. Ч. II / А. О. Стеблецова, А. В. Медведева, И. И. Торубарова [и др.]; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. – Воронеж : ВГМУ, 2018. – 40 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/982>. – Текст: электронный.
3. English for Medicine 3 : Topics and Tasks = Английский в медицине : темы и упражнения : учебно-методическое пособие. Ч. III / А. О. Стеблецова, А. В. Медведева, И. И. Торубарова [и др.]; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. – Воронеж : ВГМУ, 2019. – 40 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/983>. – Текст: электронный.
4. EnglishforthePharmaceuticalIndustry / M. Bucheler [andother]. – Oxford : UniversityPress, 2010. – 96 p. + 1 MultiROM. - ISBN 978-0-19-457924-7.
5. Английский язык. Грамматический практикум для фармацевтов : учебное пособие / Г. Е. Громова, Е. Е. Никитина; под редакцией И. Ю. Марковиной. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2006. – 288 с. – гриф. – ISBN 5-9704-0175-7.
6. Англо-русский медицинский словарь / под редакцией И. Ю. Марковиной, Э. Г. Улумбекова. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2013. – 496 с. – ISBN 978–5–9704–2473–5. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970424735.html>. – Текст: электронный.
7. Морозов, И. В. Английский язык для студентов 1 курса фармацевтического факультета : учебное пособие / И. В. Морозов, О. В. Петухова, О. Г. Стародубцева, Т. К. Таушканова. – Томск : Издательство СибГМУ, 2016. – 205 с. – ISBN: 9685005000420. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/book/anglijskij-yazyk-dlya-studentov-1-kursa-farmaceuticheskogo-fakulteta-5056363/>. – Текст: электронный
8. Морозов, И. В. Английский язык для студентов 2 курса фармацевтического факультета : учебное пособие / И. В. Морозов, О. В. Петухова, О. Г. Стародубцева, Т. К. Таушканова. – Томск : Издательство СибГМУ, 2017. – 132 с. – ISBN: 9685005000100. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/book/anglijskij-yazyk-dlya-studentov-2-kursa-farmaceuticheskogo-fakulteta-5077036/>. – Текст: электронный.

## 7.2. Немецкий язык

### а) основная литература

9. Кондратьева, В. А. Немецкий язык для студентов-медиков : учебник / В. А. Кондратьева, Л. Н. Григорьева. – 3-е изд., перераб. и доп. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2015. – 416 с. – ISBN 978–5–9704–3046–0. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970430460.html>. – Текст: электронный.

### б) дополнительная литература (учебные пособия, словари справочная литература)

10. Григорьева, О. П. Аптеки = Die apothese : учебное пособие / О. П. Григорьева, Л. З. Федорова ; ВГМА им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных и латинского языков. - Воронеж, 2007. - 51с.
11. Кондратьева, В. А. Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменных формах / В. А. Кондратьева, О. А. Зубанова. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2002. – 256 с. – ISBN 5–9231–0221–8. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN5923102218.html>. – Текст: электронный.

### 7.3. Французский язык

#### а) основная литература

12. Матвишин, В. Г. Французский язык для студентов медицинских вузов : учебник / В. Г. Матвишин. – 3-е изд., перераб. – Москва : Высшая школа, 2007. – 407 с. - ISBN 978-5-06-005643-3.

#### б) дополнительная литература (учебные пособия, словари справочная литература)

13. Ефимова, Т. В. Тесты на знание французского языка для студентов-медиков (аудитивный аспект) = TCF pour les étudiants en médecine (aspect auditif) : практикум / Т. В. Ефимова; ГБОУ ВПО ВГМА им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. – Воронеж : ВГМА, 2012. – 42 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/762>. – Текст: электронный.
  14. Ефимова, Т. В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков : approche communicative : учебное пособие в 2-х частях. Ч. II / Т. В. Ефимова; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. – Воронеж : ВГМУ, 2019. – 55 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/966>. – Текст: электронный.
  15. Ефимова, Т. В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков : approche communicative : учебное пособие в 2-х частях. Ч. I / Т. В. Ефимова; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко. – Воронеж : ВГМУ, 2019. – 60 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/968>. – Текст: электронный.
  16. Костина, Н. В. Французский язык / Н. В. Костина, В. Н. Линькова ; под редакцией И. Ю. Марковиной. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2013. – 272 с. – ISBN 978–5–9704–2726–2. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970427262.html>. – Текст: электронный.
- Лицензии Microsoft:
    - License – 41837679 от 31.03.2007: Office Professional Plus 2007 – 45, Windows Vista Business – 45
    - License – 41844443 от 31.03.2007: Windows Server - Device CAL 2003 – 75, Windows Server – Standard 2003 Release 2 – 2
    - License – 42662273 от 31.08.2007: Office Standard 2007 – 97, Windows Vista Business – 97
    - License – 44028019 от 30.06.2008: Office Professional Plus 2007 – 45,
    - License – 45936953 от 30.09.2009: Windows Server - Device CAL 2008 – 200, Windows Server – Standard 2008 Release 2 – 1
    - License – 46746216 от 20.04.2010: Visio Professional 2007 – 10, Windows Server – Enterprise 2008 Release 2 – 3
    - License – 62079937 от 30.06.2013: Windows 8 Professional – 15
    - License – 66158902 от 30.12.2015: Office Standard 2016 – 100, Windows 10 Pro – 100
    - Microsoft Windows Terminal WinNT Russian OLP NL.18 шт. от 03.08.2008
    - Операционные системы Windows (XP, Vista, 7, 8, 8.1, 10) разных вариантов приобретались в виде OEM (наклейки на корпус) при закупках компьютеров через тендеры.



- **Kaspersky Endpoint Security для бизнеса**

Расширенный Russian Edition. 500-999 Node 1 year Educational Renewal License

- № лицензии: 0B00-170706-072330-400-625, Количество объектов: 700 Users, Срок использования ПО: с 2017-07-06 до 2018-07-14
- № лицензии: 2198-160629-135443-027-197, Количество объектов: 700 Users, Срок использования ПО: с 2016-06-30 до 2017-07-06
- № лицензии: 1894-150618-104432, Количество объектов: 500 Users, Срок использования ПО: с 2015-06-18 до 2016-07-02
- № лицензии: 1894-140617-051813, Количество объектов: 500 Users, Срок использования ПО: с 2014-06-18 до 2015-07-03
- № лицензии: 1038-130521-124020, Количество объектов: 499 Users, Срок использования ПО: с 2013-05-22 до 2014-06-06
- № лицензии: 0D94-120615-074027, Количество объектов: 310 Users, Срок использования ПО: с 2012-06-18 до 2013-07-03

- Единая информационная система управления учебным процессом Tandem University. Лицензионное свидетельство №314ДП-15(223/Ед/74). С 03.02.2015 без ограничений по сроку.

- Moodle - система управления курсами ([электронное обучение](#)). Представляет собой [свободное](#) (распространяющееся по лицензии [GNU GPL](#)). Срок действия без ограничения. Существует более 10 лет.

- Bitrix (система управления сайтом университета <http://vrngmu.ru> и библиотеки <http://lib.vrngmu.ru>). ID пользователя 13230 от 02.07.2007. Действует бессрочно.

**г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

Электронная энциклопедия «Википедия» – <http://ru.wikipedia.org>

Электронный словарь Abby Lingvo – <http://www.lingvo.ru>

Электронный словарь Multitran – <http://www.multitran.ru>

[www.lingvo.ru](http://www.lingvo.ru) электронный словарь ABBYLingvo

[www.multitran.ru](http://www.multitran.ru) электронный словарь Multitran

[www.uptodate.com](http://www.uptodate.com) Информационный ресурс доказательной медицины

[mednet.ulca.edu](http://mednet.ulca.edu) Ресурс Калифорнийского университета Лос Анджелеса (UCLA)

[www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) Centers for disease control and prevention [fda.gov](http://fda.gov) U.S. Food and Drug Administration и др.

**д) Интернет-ресурсы**

Сайт *Doctissimo* – <http://www.doctissimo.fr>

Сайт *Audio-lingua* – <http://www.audio-lingua.eu/>

Сайт *Les metiers* – <http://www.lesmetiers.net/>

Сайт *Canalacademie* – <http://www.canalacademie.com/apprendre>

Сайт *Youtube* – <http://www.youtube.com>

Сайт *Pratiks* – <http://www.pratiks.com/video>

Сайт *Allo, docteurs* – <http://www.allodocteurs.fr/>

Сайт *Inserm* – <http://www.inserm.fr/>

Сайт *TV5monde* - <http://www.tv5monde.com/>

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Учебные комнаты (403, 404, 407, 411, 413), оснащенные столами и стульями для преподавателя и студентов, учебными досками.

Учебные комнаты (401, 415, 417), оснащенные набором демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями, обеспечивающими тематическими иллюстрациями, которые соответствуют рабочим программам дисциплины – мультимедийным комплексом (ноутбуки Samsung, Asus, мультимедиапроектором Mitsubishi с потолочной конструкцией, доской интерактивной IQ-Board); DVD-плеер с акустической системой, столами и стульями для преподавателя, досками учебными.учебными партами, стульями, учебными пособиями и методическими разработками.

Учебные комнаты (421, 423), оснащенные набором демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями, обеспечивающими тематическими иллюстрациями, которые соответствуют рабочим программам дисциплины – LCD-телевизором LG, DVD-плеером, столами и стульями для преподавателя, досками учебными.учебными партами, стульями, учебными пособиями и методическими разработками.

Для самостоятельной работы студентов (каб. №5): компьютеры с выходом в интернет и доступом обучающихся в электронным библиотечным системам (ЭБС) через сайт библиотеки: <http://lib.vrnngmu.ru/>

Наборы слайдов, таблиц, схем, мультимедийных наглядных материалов по различным разделам дисциплины. Тестовые задания по изучаемым темам, а также компьютерные презентации по всем темам практических занятий, учебные видеофильмы.